

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

20 DECEMBER 2002

Wetsontwerp houdende de voorwaarden waaronder de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen

Wetsontwerp houdende de samenstelling en werking van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 36 en 38 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de vergoeding van slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW **de T' SERCLAES**

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heer Dubié, voorzitter; mevrouw De Schamphelaere, de heer Istasse, de dames Kaçar, Leduc, de heren Mahoux, Monfils, mevrouw Nyssens, de heer Ramoudt, mevrouw Staveaux-Van Steenberghe, de heer Steverlyncq, mevrouw Taelman, de heer Vandenberghe, de dames Vanlerberghe en de T' Serclaes, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : mevrouw Bouarfa, de heren Cornil, Laloy, Lozie, Malmendier, Roelants du Vivier en Wille.

Zie :

Stukken van de Senaat :

2-1325 - 2002/2003 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.

2-1324 - 2002/2003 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

2-816 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Malmendier.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

20 DÉCEMBRE 2002

Projet de loi portant les conditions auxquelles la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide

Projet de loi portant composition et fonctionnement de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence

Proposition de loi modifiant les articles 36 et 38 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en ce qui concerne l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR MME **de T' SERCLAES**

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : M. Dubié, président; Mme De Schamphelaere, M. Istasse, Mmes Kaçar, Leduc, MM. Mahoux, Monfils, Mme Nyssens, M. Ramoudt, Mme Staveaux-Van Steenberghe, M. Steverlyncq, Mme Taelman, M. Vandenberghe, Mmes Vanlerberghe et de T' Serclaes, rapporteuse.

2. Membres suppléants : Mme Bouarfa, MM. Cornil, Laloy, Lozie, Malmendier, Roelants du Vivier en Wille.

Voir :

Documents du Sénat :

2-1325 - 2002/2003 :

N^o 1 : Projet évoqué par le Sénat.
N^{os} 2 à 4 : Amendements.

2-1324 - 2002/2003 :

N^o 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N^{os} 2 et 3 : Amendements.

2-816 - 2000/2001 :

N^o 1 : Proposition de loi de M. Malmendier.

Procedure

Het wetsontwerp houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen (stuk Senaat, nr. 2-1325/1), waarop de optioneel bicamerale procedure van toepassing is, werd op 17 oktober 2002 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, met 94 stemmen bij 38 onthoudingen. Het werd op 18 oktober 2002 overgezonden aan de Senaat en werd op 12 november 2002 geëvoceerd door 15 senatoren.

De onderzoekstermijn verstrijkt op 27 januari 2003.

Het hiermee samenhangende wetsontwerp houdende de samenstelling en werking van de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (stuk Senaat, nr. 2-1324/1), waarop de verplicht bicamerale procedure van toepassing is, werd op 21 oktober 2002 overgezonden.

De heer Malmendier heeft tevens een wetsvoorstel ingediend met betrekking tot dezelfde problematiek (stuk Senaat, nr. 2-816/1).

De commissie voor de Justitie heeft beide wetsontwerpen en het wetsvoorstel besproken op haar vergaderingen van 27 november 2002, 3, 10 en 20 december 2002.

I. INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. Inleidende uiteenzetting door de minister van Justitie (stukken Senaat nrs. 2-1324 en 2-1325)

De minister stipt aan dat beide wetsvoorstellen in de Kamer werden ingediend op het ogenblik dat het ministerie samen met de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden werkten aan een wetswijziging. De resultaten van dit overleg waren bedoeld als voorontwerpen van wet, maar werden uiteindelijk ingediend als amendementen op de betrokken wetsvoorstellen.

Deze geamendeerde wetsvoorstellen strekken ertoe de toegang tot de Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden verder uit te breiden, en de werking van deze commissie te optimaliseren. De voorwaarden om een financiële hulp te bekomen worden duidelijker verwoord en samengevoegd. Er worden maatregelen voorzien om een versnelling van bepaalde etappes in de procedure mogelijk te maken. Hierbij werd rekening gehouden met de aanbevelingen van het Rekenhof. De voorgestelde tekst is opgemaakt na overleg met vertegenwoordigers van het secretariaat van de commissie. Het is immers van essentieel belang rekening te houden met de dage-

Procédure

Le projet de loi portant les conditions auxquelles la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide (doc. Sénat n° 2-1235/1), qui relève de la procédure bicamérale facultative, a été adopté le 17 octobre 2002 par la Chambre des représentants par 94 voix et 38 abstentions. Il a été transmis au Sénat le 18 octobre 2002 et a été évoqué le 12 novembre 2002 par 15 sénateurs.

Le délai d'examen expire le 27 janvier 2003.

Le projet de loi connexe portant composition et fonctionnement de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence (doc. Sénat n° 2-1324/1), qui, lui, relève de la procédure obligatoirement bicamérale, a été transmis le 21 octobre 2002.

M. Malmendier a également déposé une proposition de loi qui porte sur la même problématique (doc. Sénat, n° 2-816/1).

La commission de la Justice a examiné les deux projets et la proposition de loi au cours de ses réunions des 27 novembre, 3, 10 et 20 décembre 2002.

I. EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. Exposé introductif du ministre de la Justice (doc. Sénat, nos 2-1324 et 2-1325)

Le ministre souligne que les deux propositions de loi ont été déposées à la Chambre au moment où le ministère et la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence travaillaient à modifier la loi. Les résultats de cette concertation auraient dû être coulés dans des avant-projets de loi, mais ils ont en fin de compte donné lieu à des propositions d'amendements des propositions de loi concernées.

Ces propositions de loi amendées visent à élargir l'accès à la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et à optimiser le fonctionnement de celle-ci. Les conditions à remplir pour pouvoir prétendre à une aide financière sont regroupées et formulées plus clairement. Des mesures sont prévues en vue d'accélérer certaines étapes de la procédure. L'on a tenu compte, en la matière, des recommandations de la Cour des comptes. Le texte proposé a été rédigé après concertation avec les représentants du secrétariat de la Commission. Il est en effet essentiel de tenir compte du fonctionnement journalier de la Commission et de la

lijkse werking en de praktijk van de commissie. Beide wetsvoorstellen, die samenhangend zijn, hadden tot doel de artikelen 28 tot 41 van de wet van 1985 te wijzigen, met het oog op een duidelijkere leesbaarheid en toegankelijkheid. Er zijn 2 gescheiden wetsvoorstellen wegens de toepassing van het artikel 62.2 van het reglement van de Kamer (bicamerale of optioneel bicamerale aangelegenheid). Wat betreft de toegang tot de Commissie voor hulp aan slachtoffers worden belangrijke uitbreidingen voorzien. Thans bestaat de mogelijkheid, indien aan de gestelde voorwaarden is voldaan, een hulp toe te kennen aan:

— personen die ernstige lichamelijke of psychische schade ondervinden, als rechtstreeks gevolg van een opzettelijke gewelddaad;

— nabestaanden van of personen die in duurzaam gezinsverband samenleefden met een persoon die overleden is als gevolg van een opzettelijke gewelddaad;

— de ouders of personen die instaan voor het onderhoud van een minderjarig slachtoffer dat als gevolg van een opzettelijke gewelddaad nood heeft aan een langdurige medische of therapeutische behandeling;

— verwanten tot en met de tweede graad van een slachtoffer of personen die in duurzaam gezinsverband leefden met het slachtoffer dat sinds meer dan een jaar vermist is, indien deze vermissing naar alle waarschijnlijkheid te wijten is aan een opzettelijke gewelddaad.

Met het oog op de versnelling en de vereenvoudiging van bepaalde etappes in de procedure, zal de voorzitter van de commissie de bevoegdheid hebben om alleen te zetelen. Dat zal geschieden in de gevallen van noodhulp of wanneer verzoeken manifest onontvankelijk zijn of niet gefundeerd zijn. Hierdoor worden wachttijden vermeden.

Om verwarring met andere vormen van hulpverlening uit te sluiten, wordt de naam van de commissie gewijzigd in «commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden».

B. Inleidende uiteenzetting door de indiener van het wetsvoorstel nr. 2-816

De indiener verwijst naar de toelichting bij het wetsvoorstel (stuk Senaat, nr. 2-816/1).

II ALGEMENE BESPREKING

De heer Mahoux vraagt zich af hoe de commissie gestijfd wordt. Welke financiële gevolgen hebben een verruiming van de toepassingsfeer en de versnelling van de procedure? De wet moet immers toepasbaar zijn.

De heer Verhoeven (secretaris van de Commissie voor hulp aan slachtoffers) verwijst naar artikel 28

pratique qui s'est développée au sein de celle-ci. Les deux propositions, qui sont connexes, visaient à modifier les articles 28 à 41 de la loi de 1985 pour en améliorer la lisibilité et pour la rendre plus accessible. Si l'on a déposé deux propositions de loi distinctes, c'est parce qu'on a tenu compte de l'article 62.2 du règlement de la Chambre (matière bicamérale ou facultativement bicamérale). En ce qui concerne l'accès à la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence, on a prévu d'importantes extensions. Actuellement, si les conditions sont remplies, une aide peut être accordée:

— aux personnes qui subissent un préjudice physique ou psychique important résultant directement d'un acte intentionnel de violence;

— aux proches d'une personne ou aux personnes qui vivaient dans un rapport familial durable avec une personne dont le décès est la suite d'un acte intentionnel de violence;

— aux père et mère d'un mineur ou aux personnes qui ont à leur charge un mineur, qui suite à un acte intentionnel de violence, a besoin d'un traitement médical ou thérapeutique de longue durée;

— aux parents jusqu'au deuxième degré d'une victime ou aux personnes qui vivaient dans un rapport familial durable avec une victime disparue depuis plus d'un an, dont il est admis que la disparition est due selon toute probabilité à un acte intentionnel de violence.

Il est prévu, en vue de l'accélération et de la simplification de certaines étapes de la procédure, que le président de la Commission aura compétence pour siéger seul en cas de demande d'aide d'urgence ou de demande manifestement irrecevable ou non fondée. Cela permet d'éviter des temps d'attente.

Pour prévenir toute confusion avec d'autres formes d'aide, on modifie le nom de la Commission et on l'appelle «Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence».

B. Exposé introductif de l'auteur de la proposition de loi n° 2-816

L'auteur renvoie aux développements de la proposition de loi (doc. Sénat, n° 2-816/1).

II. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Mahoux pose la question de savoir comment la Commission est alimentée. Quelles seront les conséquences financières d'une extension du champ d'application et de l'accélération de la procédure? Il faut en effet que la loi soit effectivement applicable.

M. Verhoeven (secrétaire de la Commission d'aide aux victimes) renvoie à l'article 28 de la loi de 1985.

van de wet van 1985. Daders van bepaalde misdrijven die veroordeeld worden tot een bepaalde gevangenisstraf moeten een bedrag van 2000 frank betalen aan de Staat. Dit levert jaarlijks een bedrag op van ongeveer 200 miljoen frank. De voorraad van het fonds zou op dit ogenblik ongeveer 800 miljoen frank zijn. De uitgaven van de commissie waren tot op heden immers steeds kleiner dan de ontvangsten, behalve de twee laatste jaren (2002 en 2001). Men kan dus stellen dat de reserve op termijn wordt afgebouwd.

Mevrouw Nyssens verwondert zich over het feit dat, aanvankelijk, het beschikbare geld niet werd opgebruikt. Waarschijnlijk is dit te wijten aan het feit dat de slachtoffers niet op de hoogte waren van het bestaan van de commissie, maar vooral aan het feit dat de procedure voor vergoeding enorm traag is. Het feit dat men deze procedure nu wenst te versnellen, zal tot gevolg hebben dat de aanvragen voor tussenkomst van de commissie talrijker zullen worden. Het is belangrijk dat de slachtoffers die een verzoek indienen niet te veel worden ontgoocheld. De vraag rijst of de bedragen die door de veroordeelden worden gestort zullen volstaan.

Verder wenst spreekster te weten welke vandaag de dag de achterstand is waarmee de commissie heeft te kampen. Hoeveel verzoekschriften wachten op een afhandeling? Kan men de kost hiervan schatten om te weten of de actuele reserve zal volstaan?

Ten slotte lijkt het spreker zeer belangrijk dat er voorschotten worden gestort aan de slachtoffers.

De heer Verhoeven antwoordt dat er ongeveer 2 000 verzoekschriften zijn die nog moeten worden afgehandeld. 701 dossiers dateren van 2002. Er zijn dus nog een aantal oude dossiers. De procedure duurt inderdaad vaak lang, maar dit is niet enkel aan de commissie te wijten. Er zijn personen die de nodige papieren niet bezorgen, personen die niet verwittigen dat de aangestelde raadsman voor hen niet meer optreedt enz.

De bedoeling is ook het koninklijk besluit dat de procedure regelt aan te passen, zodat extra tijd vrijkomt. De commissie heeft ook intern een aantal maatregelen genomen om aldus te pogen de procedure te versnellen. Dit heeft echter voor- en nadelen. De commissie is zeer laks met termijnen en geeft de slachtoffers dan ook zeer veel kans. Indien de mensen niet komen opdagen of niet binnen de gestelde termijn reageren, krijgen zij extra tijd. Iemand die bijvoorbeeld niet opdaagt op een zitting, wordt automatisch verdaagd. Op het ogenblik loopt het experiment dat op de zitting in ieder geval een beslissing wordt genomen, ook al daagt de betrokkene niet op; wel wordt hij vooraf in kennis gesteld dat er een beslissing zal zijn, ook al is hij niet aanwezig, tenzij hij vooraf verwittigt van zijn afwezigheid.

Les auteurs de certaines infractions condamnés à une peine de prison déterminée doivent payer à l'État une somme de 2 000 francs. Cela représente chaque année un montant d'environ 200 millions de francs. En effet, jusqu'à présent, les dépenses de la Commission ont toujours été inférieures aux recettes, sauf ces deux dernières années (2002 et 2001). On peut donc dire qu'à terme, la réserve s'épuisera.

Mme Nyssens s'étonne de constater qu'au départ, la réserve d'argent disponible n'ait pas été épuisée. Sans doute est-ce dû au fait que les victimes n'étaient pas au courant de l'existence de la Commission, mais aussi et surtout à l'extrême lenteur de la procédure d'indemnisation. Le fait que l'on veuille maintenant accélérer cette procédure entraînera une multiplication des demandes d'intervention de la Commission. Il importe de ne pas trop décevoir les victimes qui introduisent une demande. On peut se demander si les montants versés par les condamnés seront suffisants.

L'intervenante désire savoir également quel est le retard auquel la commission est confrontée à l'heure actuelle. Combien y a-t-il de requêtes en attente de règlement? Peut-on en évaluer le coût, pour savoir si la réserve actuelle suffira?

Enfin, il semble très important à l'intervenante que des avances soient versées aux victimes.

M. Verhoeven répond qu'il y a environ 2 000 requêtes qui doivent encore être réglées. 701 dossiers datent de 2002. Il subsiste donc un certain nombre de dossiers anciens. Il est en effet fréquent que la procédure soit longue, mais ce n'est pas uniquement imputable à la Commission. Il y a des gens qui ne produisent pas les papiers requis, d'autres qui n'avertissent pas que le conseil désigné ne les représente plus, etc.

L'intention est également d'adapter l'arrêté royal qui règle la procédure, de manière à libérer du temps supplémentaire. La Commission a également pris une série de mesures internes, pour tenter d'accélérer ainsi la procédure. Cela présente toutefois des avantages et des inconvénients. La commission est très souple en matière de délais et donne donc aux victimes beaucoup de facilités. Si les gens ne se manifestent pas ou ne réagissent pas dans le délai imparti, ils reçoivent un délai supplémentaire. Celui qui, par exemple, ne se présente pas à une audience est automatiquement ajourné. À l'heure actuelle, on fait l'expérience de prendre en tout cas une décision à l'audience, même quand l'intéressé ne comparaitrait pas; celui-ci est toutefois avisé au préalable qu'une décision interviendra, même s'il n'est pas présent, à moins qu'il n'avertisse préalablement de son absence.

De minister stipt aan dat er, wat de voorstellen betreft, een volledig akkoord is van de Inspecteur van financiën en de minister van begroting op het vlak van de vergoeding.

Spreeker verwijst tevens naar artikel 2 van het voorstel (stuk Senaat, nr. 2-1324), dat bepaalt dat bij iedere veroordeling tot een criminele of correctionele hoofdstraf de rechter de verplichting uitspreekt om een bedrag van 25 cent te betalen als bijdrage tot het fonds. Dit bedrag is onderworpen aan de verhoging voorzien in de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten en kan gewijzigd worden bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Wat de financiering betreft, kunnen er dus geen problemen zijn. Wel zouden amendementen die eventueel een verhoging van de tussenkomst zouden voorstellen het precaire financieel evenwicht in gevaar kunnen brengen.

De heer Dubié meent dat men de bijdrage van de veroordeelden niet al te veel kan verhogen. Men moet hen immers de kans geven zich opnieuw in de maatschappij te integreren.

De heer Mahoux blijft bij het standpunt dat de reserves van het fonds zeer snel zullen uitgeput zijn. Tevens vraagt spreker hoeveel de Staat recupereert van de uitgekeerde vergoeding.

De heer Verhoeven antwoordt dat de invordering wordt geregeld door het ministerie van Financiën. Hierover bestaan zeer weinig cijfers. Uit een vergadering die begin oktober 2002 plaatsvond tussen vertegenwoordigers van het ministerie van Financiën en de commissie blijkt dat zij niet meer dan 1 tot 4% kunnen recupereren. Dit betekent 1 tot 4% van de recupereerbare gelden (de dader kan bijvoorbeeld niet gekend zijn of overleden zijn).

De heer Mahoux vindt dat percentage van recuperatie zeer laag. Uiteindelijk is er slechts een zeer geringe bijdrage vanwege de dader.

Mevrouw Nyssens wijst op het feit dat vele daders insolvent zijn; recuperatie is dus niet makkelijk.

Mevrouw De Schamphelaere verwijst naar de verwarrende manier waarop de wetsvoorstellen naast elkaar zijn ingediend.

De regeling voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden wordt gewijzigd door twee wetsontwerpen (1324 — bicamerale procedure en 1325 — evocatieprocedure).

Dat gebeurt echter op een zodanige stuntelige manier dat men uiteindelijk drie afzonderlijke en slecht op elkaar afgestemde teksten overhoudt.

De twee ontwerpen zijn opgevat als toekomstige autonome wetteksten. Niet alleen worden de wijzigingen aan de bestaande regeling dus niet ingeschreven in de bestaande basistekst, bovendien is het niet

Le ministre précise que les propositions ont reçu l'accord complet de l'Inspecteur des finances et du ministre du Budget en ce qui concerne l'indemnisation.

L'intervenant renvoie aussi à l'article 2 de la proposition (doc. Sénat, n° 2-1324), qui prévoit que lors de chaque condamnation à une peine principale criminelle ou correctionnelle, le juge condamne à l'obligation de verser une somme de 25 cents à titre de contribution au fonds. Cette somme est soumise à l'augmentation prévue par la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales et peut être modifiée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Il ne saurait donc y avoir aucun problème sur le plan du financement. En revanche, des amendements proposant éventuellement une augmentation de cette somme risqueraient de mettre en péril l'équilibre financier précaire.

M. Dubié estime que l'on ne peut trop augmenter la somme à verser par les personnes condamnées. Il faut en effet leur donner une chance de se réintégrer dans la société.

M. Mahoux reste d'avis que les réserves du fonds seront très rapidement épuisées. L'intervenant demande aussi combien l'État récupère sur la somme versée.

M. Verhoeven répond que le recouvrement est assuré par le ministère des Finances. Les chiffres à ce sujet sont fort rares. Il ressort d'une réunion organisée au début du mois d'octobre 2002 entre les représentants du ministère des Finances et de la Commission que l'on ne parvient pas à récupérer plus de 1 à 4%. Cela veut donc dire 1 à 4% des sommes récupérables (l'auteur peut être, par exemple, inconnu ou décédé).

M. Mahoux trouve que ce pourcentage de récupération est très faible. En fin de compte, la participation versée par l'auteur est très modeste.

Mme Nyssens souligne que de nombreux auteurs sont insolventes, si bien que la récupération n'est pas chose aisée.

Mme De Schamphelaere souligne que les propositions de loi ont été déposées dans la confusion, l'une à côté de l'autre.

Le régime de l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence est modifié par deux projets de loi (le document 1324 pour la procédure bicamérale et le 1325 pour la procédure d'évocation).

Mais cela s'est fait d'une manière tellement malhabile que l'on aboutit en fin de compte à trois textes distincts peu coordonnés.

Les deux projets sont conçus comme de futures lois autonomes. En effet, les modifications qui sont apportées au régime actuel ne sont pas inscrites dans le texte de base existant et, qui plus est, le législateur

de bedoeling dat de bepalingen van de beide ontwerpen nadien in elkaar worden geschoven.

Met andere woorden, een regeling die nu in haar geheel vervat ligt in één enkele wet, wordt voortaan verspreid over drie autonome wetten.

Waarom zadelt men de rechtsonderhorigen die zich voor deze aangelegenheid per definitie al in een weinig benijdenswaardige positie bevinden, met deze zinloze complicatie op?

Men wil de toegankelijkheid verhogen, dus moet ook de wetgeving klaar en duidelijk zijn. Is dit de meest transparante wijze om deze problematiek te regelen?

Een andere vraag betreft de financiering. Iedereen die onder de voorwaarden valt om een vergoeding te krijgen, moet deze hulp ook effectief kunnen krijgen, wat ook de financieringsbron is van het fonds. Wat is de garantie dat men bij meer verzoeken ook over de nodige inkomsten beschikt? De minister had het immers reeds over het bestaande precair evenwicht. De bedoeling is toch een recht te creëren voor alle slachtoffers in dezelfde omstandigheden, waarbij de financieringsbron geen rem mag zijn.

De minister onderstreept dat er een ruime reserve is (800 miljoen) die waarschijnlijk nog een tijdje kan worden overgedragen. Er zullen zich zeker geen problemen voordoen op korte termijn.

Wat betreft de juridisch-technische opmerking van mevrouw De Schamphelaere, antwoordt de minister dat er slechts sprake is van 2 wetten. Men heeft voor een aparte wetgeving gekozen, omdat de regeling vroeger was vervat in de programmawet van 1985, die totaal onleesbaar bleek.

Wat de toekenning van de gelden betreft, oordeelt de commissie in eer en geweten. Zij heeft haar eigen barema, dat volkomen losstaat van de fondsen waaruit de commissie dient te putten.

De heer Malmendier wenst in te gaan op de vertegenwoordiging van de slachtoffers voor de commissie. Hij heeft de indruk dat niet enkel advocaten, maar ook verenigingen die erkend zijn om deze personen te vergezellen op de zittingen, de slachtoffers kunnen begeleiden. Betreft het hier een vertegenwoordiging, of enkel een vergezellen van?

De minister antwoordt dat deze verenigingen de slachtoffers kunnen begeleiden, dus enkel vergezellen.

De heer Malmendier vraagt welk de verhouding is tussen het aantal slachtoffers vergezeld van een advocaat en het aantal slachtoffers vergezeld van een daartoe erkende vereniging.

Verder vraagt hij ook naar de doeltreffendheid van deze begeleiding. Wat is het meest efficiënt? De tussenkomst van de advocaat of van een vereniging?

n'a pas l'intention de fusionner par la suite les dispositions des deux projets.

En d'autres mots, on va disperser dans trois lois autonomes un régime qui fait encore l'objet actuellement d'une seule loi.

Pourquoi imposerait-on ces complications absurdes aux justiciables, qui se trouvent déjà par définition, en la matière, dans une position peu enviable?

Si l'on souhaite améliorer l'accessibilité, il faut que la législation soit claire et précise. Est-ce bien là la manière la plus transparente de régler le problème?

Une autre question concerne le financement. Toute personne qui satisfait aux conditions d'indemnisation doit pouvoir recevoir effectivement cette aide financière, quelle que soit la source de financement du fonds. Quelle garantie a-t-on de disposer des recettes nécessaires en cas d'augmentation du nombre de demandes? En effet, le ministre a déjà fait allusion à l'équilibre précaire actuel. On entend pourtant créer un droit applicable à toutes les victimes dans les mêmes circonstances, la source de financement ne pouvant pas constituer un frein.

Le ministre souligne qu'il existe une réserve importante (800 millions) que l'on pourra probablement continuer à transférer pendant un certain temps. Il n'y aura certainement pas de problème à court terme.

En ce qui concerne la remarque de Mme De Schamphelaere relative à la technique juridique, le ministre répond qu'il n'est question que de deux lois. On a opté pour une législation séparée, parce que les règles qui figuraient antérieurement dans la loi-programme de 1985 se sont avérées complètement illisibles.

En ce qui concerne l'octroi des aides financières, la Commission juge en âme et conscience. Elle a son propre barème, qui n'a absolument aucun lien avec les fonds dans lesquels la commission doit puiser.

M. Malmendier souhaite aborder la question de la représentation des victimes devant la commission. Il a l'impression que les victimes peuvent se faire assister non seulement par des avocats, mais aussi par des associations agréées pour les accompagner aux séances. S'agit-il en l'occurrence d'une représentation, ou d'un simple accompagnement?

Le ministre répond que ces associations peuvent simplement accompagner les victimes.

M. Malmendier demande quelle est la proportion de victimes accompagnées par un avocat et de victimes accompagnées par une association agréée à cet effet.

En outre, il s'interroge aussi sur l'efficacité de cet accompagnement. Qu'est-ce qui est le plus efficace? L'intervention de l'avocat ou celle d'une association?

De heer Verhoeven beschikt niet over precieze cijfers. Hij zou wel *grosso modo* kunnen stellen dat op een totaal van 10 personen, 2 personen alleen verschijnen, 2 worden bijgestaan door een centrum en 6 personen worden vertegenwoordigd door een advocaat.

Wat de efficiëntie betreft, is het niet zo eenvoudig te antwoorden. Spreker preciseert enkel ervaring te hebben met nederlandstalige centra, over wie de grootste tevredenheid kan worden geuit. Er vindt jaarlijks overleg plaats met deze centra, die de wetgeving perfect kennen. Eigenlijk doen zij een eerste triage van de dossiers. De centra zullen personen van wie zij weten dat deze niet in aanmerking kunnen komen voor hulp niet doorsturen naar de commissie. Vanwege de centra krijgt de commissie dus enkel positieve dossiers binnen, die bovendien volledig in orde zijn. Aldus kunnen deze dossiers snel (vier maanden) worden behandeld.

De heer Dubié verwijst naar het verslag van het Rekenhof (opvolging van de audit van de financiële hulp van de Staat aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden), waaruit blijkt dat de gemiddelde termijn voor het nemen van een beslissing tot het toekennen van een hoofdhulp in 1999 26,5 maanden en in 2002 30,2 maanden bedroeg. Dat is een zeer lange wachttijd.

De heer Mahoux merkt op dat het stijgend aantal verzoeken erop wijst dat de wet beter is gekend. Uiteraard heeft dit als gevolg dat de wachttijden groter worden.

De heer Malmendier onderstreept het belang van de tussenkomst van verenigingen, die de wachttijden kunnen doen slinken tot 4 maanden. Bovendien kost de tussenkomst van een vereniging minder duur dan de tussenkomst van een advocaat. De slachtoffers hebben dus alle baat om beroep te doen op een vereniging.

Spreker kan zich verder verheugen over de uitbreiding van het toepassingsgebied van de hulp.

Hij wenst aan te stippen dat er zich bij de slachtoffers vaak personen bevinden die nood hebben aan een dringende medische interventie. Indien zij zich dit financieel niet kunnen veroorloven, kunnen zij voor hun verdere leven gehandicapt zijn. Het is dus belangrijk dat snel wordt ingegrepen.

De heer Dubié verwijst naar het verslag van het Rekenhof (blz. 26-27 in de Nederlandse tekst): «De ontwerpen tot hervorming van de wet die de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft goedgekeurd, verruimen het toepassingsveld van de financiële hulp van de Staat. Ze bepalen dat die nieuwe bepalingen op de wachtende dossiers zullen worden toegepast zodat die heronderzocht zouden moeten worden. Door het ontbreken van maatregelen die de basis- en vormwaarden kunnen verlichten die de wet oplegt voor de

M. Verhoeven ne dispose pas de chiffres précis. Il pourrait dire *grosso modo*, que sur un total de 10 personnes, 2 personnes comparaissent seules, 2 sont accompagnées par un centre et 6 sont représentées par un avocat.

En ce qui concerne l'efficacité, c'est une question à laquelle il n'est pas facile de répondre. L'intervenant précise que son expérience se limite aux centres néerlandophones, qui donnent la plus grande satisfaction. Chaque année, on organise une concertation avec ces centres, qui connaissent très bien la législation. Ils procèdent en fait à un premier tri des dossiers. Ils ne renverront pas à la commission les personnes dont ils savent qu'elles ne peuvent pas prétendre à une aide. La commission ne reçoit donc des centres que des dossiers positifs, qui, de plus, sont entièrement en ordre. Ces dossiers peuvent dès lors aboutir rapidement (dans les quatre mois).

M. Dubié renvoie au rapport de la Cour des comptes (suivi de l'audit de l'aide financière de l'État aux victimes d'actes intentionnels de violence), dont il ressort que les délais moyens nécessaires pour prendre la décision d'octroyer une aide à titre principal ont été, en 1999, de 26,5 mois, et, en 2002, de 30,2 mois. Ces délais sont très longs.

M. Mahoux fait remarquer que le nombre croissant de demandes montre que la loi commence à être mieux connue. Cela entraîne bien entendu un allongement de la période d'attente.

M. Malmendier souligne l'importance de l'intervention des associations, qui peut avoir pour effet de réduire cette période d'attente à quatre mois. En outre, l'intervention d'une association coûte moins cher que celle d'un avocat. Les victimes ont donc tout intérêt à s'adresser à une association.

L'intervenant se réjouit également de l'extension du champ d'application de l'aide.

Il tient à souligner que, parmi les victimes, il y a souvent des personnes qui ont besoin d'une intervention médicale urgente. Si elles ne peuvent pas se le permettre financièrement, elles peuvent être handicapées pour le restant de leur vie. Il importe donc d'intervenir rapidement.

M. Dubié renvoie à la p. 23 du rapport de la Cour des comptes: «Les projets de réforme de la loi adoptés par la Chambre des représentants élargissent le champ d'application de l'aide financière de l'État et prévoient le bénéfice de ces nouvelles dispositions aux dossiers en attente, lesquels devraient dès lors être réexaminés. En l'absence de disposition de nature à alléger les conditions de fond et de forme posées par la loi pour l'octroi d'une aide à titre principal, et de garantie que des moyens suffisants seront préalable-

toekenning van een hoofdhulp en omdat er geen garanties zijn dat er van tevoren voldoende middelen aanwezig zullen zijn, zou die uitbreiding van het toepassingsveld kunnen uitmonden in nog langere termijnen en in een nieuwe toename van de achterstand.» Hoe kan die opmerking worden beantwoord?

De minister antwoordt dat het wel degelijk zijn bedoeling is tegemoet te komen aan de door het Rekenhof gesignaleerde problematiek. Er wordt voor het ogenblik ernstig werk gemaakt van het wegwerken van de achterstand, en voorliggende ontwerpen kunnen bijdragen tot een versnelling van de procedure (bijvoorbeeld alleenzetelen van de voorzitters).

Mevrouw de T' Serclaes vraagt welke elementen er concreet toe bijdragen dat de procedure zal worden versneld, en dat de administratieve overlast wordt weggewerkt.

De heer Verhoeven antwoordt dat er ook een ontwerp is van koninklijk besluit, die de procedure dient te regelen. De voorwaarden van de procedure zullen daardoor grondig worden veranderd. Daarenboven zullen voorliggende wetsontwerpen de procedure transparanter maken voor de slachtoffers. Thans zijn de voorwaarden vervat in de artikelen 31 en 34. In voorliggende tekst worden deze artikelen samengevoegd.

Mevrouw de Schamphelaere vraagt naar de medische situatie van het geïmmobiliseerde slachtoffer op sociaal zekerheidsvlak. Wordt dit beschouwd als een ongeval of een ziekte? Spreekster meent dat men hier naar een eenduidige interpretatie dient te zoeken.

De minister meent dat deze vraag zich buiten zijn bevoegdheid situeert. Misschien kan de minister van sociale zaken hierover uitsluitsel geven.

Mevrouw Nyssens wenst precieze antwoorden op de voorstellen die werden geformuleerd door het Rekenhof om de procedure te versnellen.

Het Rekenhof stelt voor de commissie op te delen in Nederlandstalige en Franstalige kamers en de tweetaligheidsvereiste voor magistraten te versoepelen.

Het Rekenhof stelt eveneens voor de noodhulpprocedure te versoepelen en de proceduren in kortgeding als voorbeeld te nemen.

Indien het strafdossier geseponneerd is wegens het onbekend blijven van de dader, moet de commissie kunnen oordelen dat het voldoende is dat de verzoeker een klacht heeft ingediend of de hoedanigheid van benadeelde persoon heeft aangenomen.

De eigenlijke procedure kan worden aangepast, bijvoorbeeld door wijzigingen aan de voorafgaande verhoring van het slachtoffer en van de afgevaardigde van de minister.

ment mis en place, cette extension du champ d'application pourrait provoquer un accroissement des délais et une nouvelle augmentation de l'arriéré.» Comment peut-on répondre à cette remarque?

Le ministre répond qu'il entre bel et bien dans ses intentions de remédier au problème signalé par la Cour des comptes. On travaille pour le moment sérieusement à résorber l'arriéré, et les projets à l'examen peuvent contribuer à accélérer la procédure (par exemple la possibilité pour les présidents de siéger seuls).

Mme de T' Serclaes demande quels sont les éléments qui contribuent concrètement à accélérer la procédure et à résorber la surcharge administrative.

M. Verhoeven répond qu'un projet d'arrêté royal visant à régler la procédure a également été rédigé. Les conditions de la procédure seront radicalement modifiées. En outre, les présents projets de loi rendront la procédure plus transparente pour les victimes. À l'heure actuelle, les conditions figurent aux articles 31 et 34. Dans le texte à l'examen, elles sont réunies en un seul article.

Mme de Schamphelaere demande quelle est sur le plan de la sécurité sociale la situation médicale de la victime immobilisée. Considère-t-on qu'il s'agit d'un accident ou d'une maladie? L'intervenant estime qu'il convient de trouver une interprétation univoque.

Selon le ministre, cette question ne relève pas de sa compétence. Peut-être le ministre des Affaires sociales pourrait-il y répondre.

Mme Nyssens aimerait que les propositions formulées par la Cour des comptes en vue d'accélérer la procédure reçoivent une réponse précise.

Ainsi, la Cour des comptes propose de diviser la commission en chambres francophones et néerlandophones et de faciliter l'exigence de bilinguisme en ce qui concerne les magistrats.

La Cour des comptes propose également de faciliter la procédure d'aide d'urgence et de s'inspirer de la procédure en référé.

La commission devrait pouvoir estimer que le dépôt de la plainte ou l'acquisition de la qualité de personne lésée est suffisant lorsque le dossier pénal est classé sans suite, parce que l'auteur demeure inconnu.

Des aménagements pourraient être prévus à la procédure quant à la modification à apporter à l'audition préalable de la victime et du délégué du ministre.

Er wordt ook meer personeel gevraagd, vooral voor het secretariaat. Wat is hier de stand van zaken?

Mevrouw Nyssens wenst te vernemen welke aspecten het wetsontwerp niet behandelt.

De heer Mahoux meent eveneens dat de regering zou moeten antwoorden op de opmerkingen en suggesties die werden geformuleerd door het Rekenhof. Het gaat niet op zijn geweten te zuiveren door de slachtoffers valse hoop te geven en een wet te stemmen die in de praktijk niet toepasbaar is.

Hoe zal de commissie immers zijn achterstand kunnen wegwerken? Het Rekenhof suggereert een tijdelijke staff.

Welke concrete maatregelen neemt de minister van Justitie om de achterstand weg te werken? Indien daartoe immers geen maatregelen worden genomen, zullen voorliggende wetsontwerpen deze achterstand nog verhogen en zullen de slachtoffers ten gepaste tijde geen vergoeding ontvangen.

De heer Mahoux herhaalt zijn vraag welke maatregelen de regering zal treffen om de achterstand binnen de commissie weg te werken en de termijnen, voornamelijk bij een verzoek tot noodhulp, in te korten. Het is belangrijk deze maatregelen te kennen, des te meer daar voorliggende wetsontwerpen het toepassingsgebied van de slachtofferhulp nog wensen uit te breiden en de toegang tot de hulp te vereenvoudigen.

Mevrouw Delesie, voorzitter van de Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, verwijst naar de laatste wetswijzigingen die dateren van 1997 en 1998, die tot gevolg hadden dat een groot aantal nieuwe verzoekschriften bij de commissie werden ingediend. Op dat ogenblik waren er immers onvoldoende personeelsmiddelen ter beschikking van de commissie. Uit de statistieken blijkt dat er vanaf 1999 een groot aantal beslissingen werden geveld, hoewel de geaccumuleerde achterstand blijft bestaan. In 1999 begon het Rekenhof met een audit.

Welke zijn de oplossingen die kunnen worden geboden voor het oplossen van die achterstand?

Het Rekenhof heeft duidelijk gesteld dat de commissie, met het huidige personeelskader, moet in staat zijn om jaarlijks 720 beslissingen te treffen. Spreekster verduidelijkt dat er tot op heden in 2002 reeds 699 beslissingen werden getroffen.

Er blijft uiteraard het probleem van de achterstand. De commissie en haar secretariaat, samen met de commissieleden, hebben een voorstel ingediend bij de federale overheidsdienst Justitie (deze moeten immers de personeelsmiddelen ter beschikking stellen), dat aansluit bij de bevindingen van het rekenhof. Geïnspireerd door de maatregelen voor de hoven van beroep om de gerechtelijke achterstand daar weg te werken, stelt de commissie voor tijdelijk inhaal-

Il y a également une demande d'augmentation des effectifs, surtout au niveau du secrétariat. Qu'en est-il à ce sujet?

Mme Nyssens souhaite savoir quels sont les points qui n'ont pas été rencontrés par le projet.

M. Mahoux estime également que le gouvernement devrait répondre aux observations et suggestions qui ont été formulées par la Cour des comptes. Il n'est pas question d'apaiser sa conscience en donnant de faux espoirs aux victimes et en votant une loi inapplicable dans la pratique.

En effet, comment la commission pourra-t-elle résorber son retard? La Cour des comptes suggère une équipe provisoire.

Quelles mesures concrètes le ministre prend-il pour résorber l'arriéré? En effet, si l'on ne prend pas de mesures à cet effet, les projets de loi en discussion ne feront qu'accroître cet arriéré et les victimes ne recevront pas d'indemnisation en temps utile.

M. Mahoux répète sa question: quelles mesures le gouvernement compte-t-il prendre pour résorber l'arriéré au sein de la Commission et raccourcir les délais, principalement en cas de demande d'aide d'urgence? Il importe de connaître ces mesures, d'autant plus que les projets de loi en discussion veulent encore étendre le champ d'application de l'aide aux victimes et simplifier l'accès à l'aide.

Mme Delesie, présidente de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence, évoque les dernières modifications de la loi, qui datent de 1997 et 1998 et qui ont entraîné l'introduction, auprès de la Commission, d'un grand nombre de nouvelles requêtes. À ce moment, la Commission ne disposait en effet pas de suffisamment de moyens en personnel. Il ressort des statistiques qu'à partir de 1999, un grand nombre de décisions ont été rendues, bien que l'arriéré accumulé persiste. En 1999, la Cour des comptes a commencé un audit.

Quelles solutions peut-on proposer pour résoudre cet arriéré?

La Cour des comptes a dit clairement qu'avec son cadre organique actuel, la Commission doit être à même de prendre 720 décisions par an. L'intervenante précise qu'en 2002, la commission a pris jusqu'à présent 699 décisions.

Bien entendu, le problème de l'arriéré subsiste. La Commission et son secrétariat ont, avec les commissaires, déposé une proposition au service fédéral Justice (celui-ci doit en effet mettre les moyens en personnel à disposition), qui se rallie aux conclusions de la Cour des comptes. Inspirée par les mesures relatives aux cours d'appel visant à y résorber l'arriéré judiciaire, la commission propose d'instaurer des chambres de résorption temporaires. Différentes

mers te instaureren. Verschillende hypothesen werden overgemaakt aan de FOD Justitie, waarbij tevens de onmiddellijke indiensttreding wordt gevraagd van 2 Franstalige ambtenaren van niveau 1, 1 Nederlandstalige ambtenaar van niveau 1, bij voorkeur juristen, en 1 Nederlandstalig administratief medewerker. Door deze uitbreiding zouden er 2 Franstalige inhaalkamers kunnen worden ingesteld en zouden de Nederlandstalige kamers op administratief vlak worden versterkt. Zoals blijkt uit het verslag van het Rekenhof, is de achterstand in de Franstalige kamers immers zeer ernstig, wegens zeer zware personeelsproblemen een aantal jaren geleden. Deze voorstellen werden binnen de FOD Justitie besproken in de loop van de maand oktober 2002. De commissie wacht nu op de concrete invulling van de inhaalkamers.

Het personeel van de commissie bestaat uit ambtenaren van Justitie die permanent aanwezig zijn. Daarnaast zijn er ook personen die zitting houden in de commissie en dus niet permanent aanwezig zijn; dit zijn hetzij advocaten, hetzij magistraten, hetzij ambtenaren uit andere ministeries. Nieuwe leden zijn nodig. Het is echter zeer moeilijk deze niet permanenten te vinden om in de commissie te zetelen. Advocaten bijvoorbeeld worden slechts 1 750 frank bruto betaald per namiddag. Op het ministerie werd de aanvraag gedaan om de verhoging van de zittingspenningen te bekomen. Achteraf zal waarschijnlijk een nieuw rondschriven worden toegestuurd aan de balies en aan de magistratuur, om aldus nieuwe leden aan te trekken.

De belangrijkste *target* is voor het ogenblik de verhoging van het personeelskader. Er is immers een rechtstreeks verband tussen het personeelskader en het aantal beslissingen.

Verder vraagt de commissie nog andere zaken, veeleer randproblemen, bijvoorbeeld de toegang tot het Rijksregister. Vaak heeft het slachtoffer dermate de moed verloren om verder voor zijn rechten op te komen, dat hij niet meer antwoordt op het verzoek vanwege het secretariaat om bijkomende inlichtingen.

Mevrouw Nyssens wenst te vernemen hoeveel procent van de verzoeken ongegrond wordt verklaard. Kan de commissie slachtoffers opvangen en hen uitleggen wat de voorwaarden zijn om hulp te krijgen, zodat ze zich geen illusies hoeven te maken?

Mevrouw Delesie antwoordt dat slechts 2,1 % van de verzoeken onontvankelijk wordt verklaard en 2,4 % ongegrond.

In 1999 lag dit percentage hoger (8,5% niet gegrond en 9,3 % onontvankelijk). Dit is ook normaal, gezien de wetwijziging die toen plaatsvond en de publiciteit die rond slachtofferhulp werd gemaakt.

hypothèses ont été transmises au SPF Justice, demandant également l'entrée en service immédiate de deux fonctionnaires francophones de niveau 1, 1 fonctionnaire néerlandophone de niveau 1, de préférence juristes, et 1 collaborateur administratif néerlandophone. Cette extension permettrait de constituer 2 chambres de résorption francophones et de renforcer les chambres néerlandophones sur le plan administratif. Comme il ressort du rapport de la Cour des comptes, l'arriéré des chambres francophones est en effet très lourd, en raison de problèmes de personnel très graves voici quelques années. Ces propositions ont été discutées au sein du SPF Justice au cours du mois d'octobre 2002. La Commission attend maintenant que les chambres de résorption se concrétisent.

Le personnel de la Commission est composé de fonctionnaires de la Justice qui sont présents en permanence. S'y ajoutent des personnes qui siègent au sein de la Commission et ne sont donc pas présents en permanence; ce sont soit des avocats, soit des magistrats, soit des fonctionnaires d'autres ministères. De nouveaux membres sont nécessaires. Il est toutefois très difficile de trouver ces non-permanents pour qu'ils siègent au sein de la Commission. Les avocats, par exemple, ne sont payés que 1 750 francs brut par après-midi. Le ministère a été saisi d'une demande de majoration des jetons de présence. Par la suite, une nouvelle circulaire sera probablement envoyée aux barreaux et à la magistrature, pour attirer de la sorte de nouveaux membres.

Le principal objectif actuellement est l'extension du cadre organique. Il existe en effet un lien direct entre le cadre organique et le nombre de décisions.

La Commission formule également d'autres demandes, concernant des problèmes plutôt marginaux, comme l'accès au Registre national. Bien souvent, la victime a tellement perdu courage dans ses tentatives pour faire valoir ses droits qu'elle ne répond même plus à la demande de renseignements supplémentaires émanant du secrétariat.

Mme Nyssens souhaite connaître le pourcentage de requêtes déclarées non fondées. Existe-t-il au sein de la Commission une possibilité d'accueillir les victimes, afin de leur expliquer les conditions de l'octroi d'une aide, pour que ces personnes n'aient pas de fausses illusions?

Mme Delesie répond que seulement 2,1% de demandes sont déclarées non recevables et 2,4 % sont déclarées non fondées.

En 1999, ce pourcentage était plus élevé (8,5 % non fondées et 9,3 % irrecevables). C'est normal, vu la modification de la loi qui avait alors eu lieu et la publicité faite autour de l'aide aux victimes.

Spreekster deelt mee dat de ambtenaren van de commissie erg gemotiveerd zijn om de slachtoffers in te lichten en zeer gevoelig zijn voor hun problemen. Het secretariaat heeft een standaardformulier voor de aanvragen opgesteld. Als slachtoffers dat formulier niet naar behoren invullen, nemen de ambtenaren zelf contact op met de slachtoffers of met hun advocaat en leggen zij hen uit waarom de ontbrekende documenten nodig zijn. De leden van het secretariaat spelen dus een actieve rol bij het begeleiden van de slachtoffers.

De heer Malmendier wenst te vernemen hoe mevrouw Delesie staat tegenover de kwaliteit van de slachtofferbegeleiding door verenigingen, met name wat betreft het informeren en helpen bij de te vervullen formaliteiten. Als dat werk op de juiste manier wordt uitgevoerd, kan dat de wachttijd verkorten.

Mevrouw Delesie antwoordt dat de erkende diensten een zeer goede dienstverlening bieden. Het is wel zo dat alleen instellingen die beschikken over een jurist, dossiers indienen bij de commissie. Er bestaat dus wel een zekere terughoudendheid. De commissie probeert het aantal verzoeken dat via deze instellingen verloopt, op te drijven, onder meer door vergaderingen en het uitdelen van hun activiteitenverslag.

De heer Mahoux vraagt of de regering ook kan antwoorden op de suggesties van het Rekenhof. Welke concrete maatregelen komen er om de achterstand weg te werken?

De minister antwoordt dat hij aan de voorzitter van de FOD Justitie uitdrukkelijk gevraagd heeft de nodige interne maatregelen te treffen, zodat de commissie tijdelijke inhaalkaders kan in werking stellen. De Copernicus-hervorming zorgt wel voor enkele moeilijkheden.

De heer Mahoux herhaalt dat dit antwoord hem geen voldoening schenkt. Het baat de bevolking niet indien men de wetsontwerpen aanneemt, zonder voor de nodige middelen te zorgen. De Copernicus-hervorming vormt geen excuus.

De minister wijst erop dat elke hervorming, ook de Copernicus-hervorming, een zekere tijd nodig heeft. Men is nog een aantal mensen binnen Justitie aan het installeren. Dit belet echter niet dat men voortgang maakt met de wetgeving, die ongetwijfeld de werking van de commissie en de slachtoffers ten goede komt.

De minister heeft een aantal maatregelen voorgesteld die verder gaan dan de inhaalkamers. De voorzitter van het directiecomité van Justitie dient een beslissing te nemen over de invulling van de kaders op het secretariaat van de commissie. Het is evident dat de procedure van de commissie dient te worden aangepast. Dit kan echter slechts gebeuren wanneer voorliggende ontwerpen door de Senaat worden goedgekeurd.

En ce qui concerne l'information des victimes, l'intervenante explique que les fonctionnaires de la Commission sont très motivés et très attentifs à la problématique des victimes. Au sein du secrétariat, un formulaire type de requête a été établi. Si les victimes ne remplissent pas dûment ce formulaire, les fonctionnaires prennent eux-mêmes contact avec les victimes ou leur avocat et expliquent pourquoi les documents manquants sont nécessaires. Les membres du secrétariat ont donc un rôle actif pour guider les victimes.

M. Malmendier souhaite connaître le point de vue de Mme Delesie sur la qualité du travail d'accompagnement des victimes de la part des associations, notamment dans la mission d'information et dans les formalités à accomplir. Si ce travail est bien fait, cela permet de réduire les délais d'attente.

Mme Delesie répond que l'assistance par les services agréés est de très bonne qualité. Toutefois, uniquement les organismes disposant d'un juriste introduisent des dossiers à la Commission. Il y a donc une certaine hésitation. La Commission essaye d'avoir plus de requêtes par le biais de ces organismes, par exemple par des réunions et la distribution de leur rapport d'activités.

M. Mahoux demande si le gouvernement peut également répondre aux suggestions faites par la Cour des comptes. Quelles sont les mesures concrètes prises afin de résorber l'arriéré?

Le ministre répond qu'il a explicitement demandé au président du SPF Justice de prendre les mesures internes nécessaires pour que la Commission puisse instaurer des chambres de résorption temporaires. La réforme Copernic engendre toutefois quelques difficultés.

M. Mahoux répète que cette réponse ne lui donne pas satisfaction. Il ne sert à rien, pour les gens, que l'on adopte des projets de loi sans prévoir les moyens nécessaires qu'ils impliquent. On ne peut invoquer l'excuse de la réforme Copernic.

Le ministre souligne que toute réforme, y compris la réforme Copernic, nécessite un certain temps. Il faut encore installer un certain nombre de personnes au sein du département de la Justice. Cela n'empêche pas que l'on fasse progresser la législation, ce qui profitera sans aucun doute au fonctionnement de la commission et aux victimes.

Le ministre a proposé un certain nombre de mesures qui vont au-delà des chambres de résorption temporaires. Le président du comité de direction du SPF Justice doit prendre une décision en ce qui concerne les postes à pourvoir au secrétariat de la Commission. Il est évident qu'il convient d'adapter la procédure suivie par la commission. Cependant, cela ne pourra se faire que lorsque les projets à l'examen auront été adoptés par le Sénat.

Verder werd ook gesteld dat de commissie haar huishoudelijk reglement dient aan te passen aan de nieuwe regelgeving en dat de commissie toegang moet krijgen tot het Rijksregister. De minister verwijst naar het verslag van het Rekenhof (blz. 3) dat duidelijk stelt dat de meeste aangekondigde initiatieven tegemoetkomen aan hun opmerkingen na afloop van de initiële audit. Het verslag van het Rekenhof is zeer positief voor Justitie. De achterstand van de commissie zal op termijn ongetwijfeld worden weggewerkt. Het Rekenhof stelt dat er, zodra de achterstand is weggewerkt en na iedere substantiële wijziging van het toepassingsgebied (wijziging in het verloop van de procedure), een nieuwe evaluatie zou moeten plaatsvinden van de werkmiddelen van de commissie, zodat deze aan de behoeften kunnen worden aangepast. In de gegeven omstandigheden meent spreker dat er voldoende elementen aanwezig zijn om toe te staan dat, wanneer deze wet wordt gestemd, men verder kan gaan met de vereenvoudiging van de procedures. Intussen zal het secretariaat worden versterkt en zullen de inhaalkamers een realiteit zijn. Men mag de zaken niet omkeren en voor de toekomst voorwaarden stellen, waardoor de wetgeving die ten goede komt aan de commissie en aan de procedure, zou worden uitgesteld.

Mevrouw Nyssens verwijst naar de wet betreffende de schadeloosstelling van de slachtoffers van daden van moed (verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 24 oktober 2001). Zijn de effecten van deze wet al voelbaar?

De heer Lozie wenst te weten of er op de begroting op dit ogenblik middelen zijn gereserveerd voor de feitelijke versterking van de commissie. Is de versterking reeds financieel vastgelegd? Copernicus moet geen permanent alibi of permanente rem vormen. Spreker vindt het belangrijk in het bezit te zijn van het activiteitenverslag van de commissie, alvorens te stemmen over voorliggende teksten.

Wat de vergoeding betreft van slachtoffers van daden van moed, antwoordt de minister dat er desbetreffend bij de commissie blijkbaar geen verzoeken werden ingediend. Spreker meent echter dat deze verzoeken wel onder Justitie vallen, maar niet onder de bevoegdheid van de Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden.

Wat de activiteitenverslagen betreft, antwoordt mevrouw Delesie dat deze verslagen bestaan uit twee delen; eerst is er een algemeen deel, waarin wordt gesteld wie lid is van de commissie en hoeveel verzoekschriften werden ingediend en behandeld. Het tweede deel van de activiteitenverslag heeft enkel betrekking op rechtspraak. Spreekster deelt een overzicht rond van de geactualiseerde cijfers (overzicht op 3 december 2002) over de beslissingen, de verzoekschriften en de toegekende bedragen vanaf 1987.

Il a également été souligné que la Commission doit adapter son règlement d'ordre intérieur à la nouvelle réglementation et qu'elle doit avoir accès au Registre national. Le ministre renvoie au rapport de la Cour des comptes (p. 2), où il est dit clairement que la plupart des initiatives annoncées répondent toutefois à des observations déjà formulées par elle à l'issue de l'audit initial. Le rapport de la Cour des comptes est très positif pour le département de la Justice. L'arriéré auquel est confrontée la Commission sera sans aucun doute résorbé à terme. La Cour des comptes a déclaré que, dès l'arriéré aura été résorbé, de même qu'après toute modification substantielle du champ d'application (modification dans le déroulement de la procédure), une nouvelle évaluation des moyens de fonctionnement de la Commission devrait être menée afin de les adapter aux besoins. Dans ces conditions, l'intervenant estime qu'il y a suffisamment d'éléments permettant de poursuivre la simplification des procédures dès que la loi en projet aura été votée. Entretemps, le secrétariat aura été renforcé et les chambres de résorption seront une réalité. On ne peut pas inverser les choses et poser des conditions pour l'avenir, ce qui aurait pour conséquence de reporter une législation qui serait bénéfique pour la Commission et utile à la procédure.

Mme Nyssens se réfère à la loi relative à l'indemnisation des victimes d'actes de courage (publication au *Moniteur belge* le 24 octobre 2001). Cette loi, a-t-elle déjà eu des effets?

M. Lozie voudrait savoir si, à l'heure actuelle, des moyens pouvant servir à renforcer effectivement la Commission sont réservés au budget. Le renforcement a-t-il déjà été prévu financièrement? La réforme Copernic ne doit pas constituer un alibi ou un frein permanent. Selon l'intervenant, il est important de disposer du rapport d'activités de la Commission avant de voter les textes soumis.

En ce qui concerne l'indemnisation des victimes d'actes de courage, le ministre répond qu'il semblerait qu'aucune demande en la matière n'ait été déposée auprès de la Commission. Il estime toutefois que ces demandes relèvent de la compétence de la Justice, mais pas de celle de la Commission pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence.

Mme Delesie répond à propos des rapports d'activités qu'ils comprennent deux parties; il y a une première partie, dans laquelle on peut lire qui sont les membres de la commission et combien de demandes ont été déposées et traitées. La deuxième partie du rapport d'activités concerne uniquement la jurisprudence. L'oratrice distribue un aperçu des chiffres actualisés (établi en date du 3 décembre 2002) relatifs aux décisions, aux demandes et aux montants alloués à partir de 1987.

De heer Mahoux betreurt dat de antwoorden van de minister ontoereikend zijn. De Copernicushervorming belet niet dat de commissie toch de nodige middelen krijgt om correct te kunnen werken.

De heer Mahoux wenst verduidelijking over de dringende behandeling. Voor een dringende behandeling bedraagt de termijn 29,9 maanden, voor een niet-dringende behandeling 30,3 maanden. Wanneer is een spoedbehandeling gerechtvaardigd? Wie bepaalt of een geval spoedeisend is?

Mevrouw De Schamphelaere betreurt het feit dat er geen voortgang wordt gemaakt met voorliggende wetsontwerpen. Zij begrijpt de vrees over de budgettaire gevolgen, en over de mogelijkheid dat deze uitgaven snel kunnen oplopen. Uit de cijfers blijkt een forse stijging van de uitgaven van 1997 tot 2002, maar anderzijds is er nog een belangrijke reserve. Bovendien moet men er in een rechtstaat van uitgaan dat eens de wetgeving bestaat, alle mensen in hetzelfde geval zoveel mogelijk in aanmerking komen voor hulp en ook weet hebben van de procedure en van de mogelijkheid tot schadevergoeding. Het is een verkeerde redenering de wetgevende procedure te vertragen wegens de vrees voor een te grote budgettaire weerslag. Een wetgeving moet gelden voor alle inwoners die in dezelfde toestand verzeild zijn geraakt. Het moet geen «symboolwetgeving» zijn, waar geen ruchtbaarheid wordt aan gegeven. De wetgeving moet zo snel mogelijk worden afgewerkt, om de slachtoffers te kunnen geven waar ze recht op hebben.

Mevrouw de T' Serclaes wenst eveneens dat voortgang wordt gemaakt in dit dossier. Zij verwijst naar het colloquium over slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, dat plaatsvond in de Senaat, waar er reeds grondig werd nagedacht over de werking van de betreffende commissie en over de maatregelen die de werking ervan zouden kunnen verbeteren. Daartoe werd ook het wetsvoorstel nr. 2-1324 ingediend. Hierbij werd ongetwijfeld rekening gehouden met de nodige middelen. Spreekster wenst te weten of betreffend voorstel tegemoetkomt aan de bekommernissen van de Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, zoals mevrouw Delesie deze had geuit tijdens het colloquium, en of de erin voorziene middelen volstaan om een antwoord te bieden aan de slachtoffers die een verzoekschrift indienen. Is bijkomend personeel noodzakelijk?

Wat betreft het wetsontwerp nr. 2-1325, verwijst spreekster naar de bestaande reserve in het fonds. Op basis van de jaarlijkse activiteitenverslagen, kan worden nagegaan in hoeverre de reserve wordt aangesproken en of bijvoorbeeld een verhoging nodig is van de bedragen die worden betaald door de veroordeelden aan het fonds.

M. Mahoux déplore que les réponses du ministre ne soient pas satisfaisantes. La réforme Copernic n'empêche pas de donner les moyens à la Commission pour fonctionner de manière correcte.

M. Mahoux souhaite une clarification concernant les traitements d'urgence. Les délais sont de 29,9 mois pour un traitement d'urgence et de 30,3 mois pour les traitements non d'urgence. Par quoi le traitement d'urgence se justifie? Qui détermine cette urgence?

Mme De Schamphelaere déplore que l'examen des projets de loi prenne tant de temps. Elle comprend la crainte à propos des conséquences budgétaires et de l'éventualité d'une explosion des dépenses en question. Même si les chiffres révèlent une forte augmentation des dépenses entre 1997 et 2002, on dispose encore d'une réserve substantielle. Par ailleurs, dans un État de droit, il faut partir du principe que dès lors qu'une législation existe, toutes les personnes se trouvant dans la même situation doivent entrer autant que possible en ligne de compte pour bénéficier de l'aide et être informées de la procédure et de la faculté de dédommagement. L'on commettrait une erreur en voulant freiner la procédure législative par crainte de répercussions excessives sur le budget. Une législation doit s'appliquer à tous les citoyens qui sont confrontés à une situation identique. Il ne faut pas que ce soit une «législation-symbole», à laquelle aucune publicité ne serait donnée. La législation doit être élaborée dès que possible pour que l'on puisse donner aux victimes ce à quoi elles ont droit.

Mme de T' Serclaes souhaite également que l'on progresse dans ce dossier. Elle renvoie au colloque sur les victimes d'actes intentionnels de violence, qui s'est déroulé au Sénat et au cours duquel on a déjà longuement réfléchi sur le fonctionnement de la Commission en question et sur les mesures à prendre pour en améliorer ce fonctionnement. C'est à cet effet que la proposition de loi n° 2-1324 a été déposée. Il ne fait aucun doute que l'on a tenu compte, en l'espèce, des moyens que cela nécessiterait. L'intervenante voudrait savoir si la proposition en question répond aux préoccupations de la Commission pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, telles que les a exprimées Mme Delesie à l'occasion du colloque, et si les moyens qui y sont prévus sont suffisants pour répondre aux attentes des victimes qui introduisent une requête. Faut-il davantage de personnel?

En ce qui concerne le projet de loi n° 2-1325, l'intervenante renvoie à la réserve disponible dans le fonds. Les rapports d'activité annuels permettent de vérifier dans quelle mesure on a recours à la réserve et s'il faut, notamment, augmenter les montants qui sont versés au fonds par les personnes condamnées.

Op de vraag met betrekking tot de noodhulp, verwijst Mevrouw Delesie naar artikel 36 van de wet. Als elke vertraging bij de hulpverlening het slachtoffer een belangrijk nadeel kan berokkenen, kan men zich wenden tot de commissie en een noodhulp aanvragen. Het is het slachtoffer zelf die in het verzoekschrift aanduidt dat het noodhulp betreft. Eens een verzoekschrift bij de commissie is ingediend onder de term noodhulp, al dan niet terecht zo door het slachtoffer genoemd, blijft deze term voor het verder verloop van de procedure behouden.

Dit betekent dat het vaak helemaal niet om een noodhulp gaat, soms gewild (bijvoorbeeld in Charleroi, waar geen burgerlijke partijstelling nodig is, maar een loutere klacht volstaat) en soms ongewild. Dit kan tot gevolg hebben dat men een noodhulp heeft waarvan de procedure 40 maanden aansleept, maar die in feite nooit een noodhulp is geweest. Dit is echter slechts een randfenomeen.

Bovendien, als men alle stappen van de procedure zoals geregeld in het koninklijk besluit nagaat, komt men aan (maximum) 17 maanden. Zodra voorliggende teksten wet zijn, zal dit koninklijk besluit dienen te worden aangepast. De procedure duurt daarenboven vaak langer omdat de slachtoffers het verzoekschrift verkeerd indienen.

De minister treedt de gedachte bij dat de nodige spoed dient te worden gezet achter betreffende ontwerpen. De hier gemaakte bedenkingen en besprekingen kwamen inderdaad reeds aan bod in de Kamer. Men heeft er ingezien dat het belangrijk is snel te werken, in het voordeel van de commissie en vooral van de slachtoffers. Er werd tevens beslist het geplande budgettaire evenwicht te behouden, gezien de akkoorden van de minister van begroting, de Inspecteur van financiën en de Ministerraad. Zoals mevrouw De Schamphelaere stelde, kan het feit dat er ruchtbaarheid wordt gegeven aan de mogelijkheid van slachtofferhulp, geen probleem doen rijzen. Integendeel, de voorliggende wetgeving moet door iedereen zijn gekend, slachtoffers en potentiële slachtoffers. De minister doet hiervoor serieuze inspanningen. Zo is er een brochure over de commissie in elk Justitiehuis, in de gerechtshoven. De commissie moet toegankelijk zijn voor alle slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. Dit is een prioriteit. Wat de financiering betreft, zijn er op heden geen problemen. Er is 800 miljoen in kas. In 2002 is door de Commissie 283 miljoen frank uitbetaald. Er is een reserve voor de komende jaren. Indien de reserve op is, bepaalt artikel 2 op welke manier er daadwerkelijk kan worden ingegrepen. De commissie zal dus op geen enkel moment rekening moeten houden met beperkende budgettaire middelen om hulp toe te kennen.

Pour ce qui est de l'aide d'urgence, Mme Delesie renvoie à l'article 36 de la loi. Pour tout retard d'aide susceptible d'occasionner un dommage important à la victime, on peut s'adresser à la Commission et demander une aide d'urgence. C'est la victime elle-même qui indique dans sa requête que celle-ci concerne une aide d'urgence. Dès qu'une requête est introduite auprès de la Commission sous l'étiquette « aide d'urgence », peu importe qu'elle ait été choisie à bon ou à mauvais escient par la victime, celle-ci est maintenue tout au long de la procédure.

Cela signifie qu'il arrive souvent que l'aide en question ne soit pas du tout une aide d'urgence, éventuellement parce qu'on l'a voulu ainsi comme à Charleroi, où il n'est pas nécessaire de se constituer partie civile, mais où il suffit de déposer plainte, mais aussi parfois même si on ne l'a pas voulu ainsi. Il arrive par conséquent qu'une procédure de demande d'aide considérée comme une aide d'urgence dure 40 mois, alors qu'il n'a en fait jamais été question d'une aide d'urgence. Ce phénomène reste toutefois marginal.

Par ailleurs, si l'on examine tous les stades de la procédure telle que réglée dans l'arrêté royal, on arrive à un total (maximum) de 17 mois. Dès que les textes à l'examen seront devenus loi, cet arrêté royal devra être modifié. La procédure est en outre souvent plus longue en raison des erreurs commises par les victimes dans le cadre de l'introduction de leur requête.

Le ministre partage le point de vue selon lequel il faut accélérer la procédure d'examen des projets en question. Les réflexions et considérations formulées ici l'ont en effet déjà été à la Chambre. On y a compris qu'il importait d'accélérer les travaux, dans l'intérêt de la Commission et surtout des victimes. On y a aussi décidé de maintenir l'équilibre budgétaire prévu, eu égard aux accords conclus par le ministre du Budget, l'Inspecteur des finances et le Conseil des ministres. Comme l'a fait remarquer Mme De Schamphelaere, le fait de répandre l'information selon laquelle il est possible de solliciter une aide aux victimes ne devrait poser aucun problème. Au contraire, la législation à l'examen devra être connue de tous, des victimes et des victimes potentielles. Le ministre ne ménage pas ses efforts en ce sens. C'est ainsi qu'une brochure sur la Commission est disponible dans chaque maison de justice, dans les cours de justice, etc. La Commission doit être accessible à toutes les victimes d'actes intentionnels de violence. C'est une priorité. En ce qui concerne le financement, il n'y a eu aucun problème jusqu'à présent. Il y a 800 millions de francs en caisse. En 2002, la Commission a effectué des paiements pour un montant de 283 millions de francs. Il y a donc une réserve pour les années à venir. L'article 2 prévoit une procédure concrète applicable en cas d'épuisement de la réserve. La Commission ne devra donc à aucun moment tenir compte d'une restriction des moyens budgétaires pour accorder une aide.

Wat betreft het standpunt van de commissie ten opzichte van voorliggende teksten, stipt spreekster aan dat de commissie sinds een tweetal jaren nauw samenwerkt met de administratie en het kabinet Justitie. Aldus gaat zij grotendeels akkoord met de tekst van de voorliggende ontwerpen. De commissie juicht bijvoorbeeld toe dat ook de ouders van verdwenen kinderen een beroep kunnen doen op de hulp.

Het is evident dat een nieuwe werking van de commissie met zich kan brengen dat bijkomende personeelsmiddelen nodig zijn. Dat staat los van de instelling van tijdelijke inhaalkamers, die de geaccumuleerde achterstand zullen pogen weg te werken. De publiciteit die rond een nieuwe wet wordt gemaakt, kan het aantal verzoekschriften verhogen, zodat bijkomende personeelsmiddelen noodzakelijk zullen zijn. Spreekster vreest echter niet voor een «boom». De wetwijziging is ongetwijfeld nodig. Echter, ook de procedure zal dienen te worden aangepast (via het koninklijk besluit), alsook de personeelsmiddelen.

De minister voegt eraan toe dat hij aan de heer Bourlet, voorzitter van het directiecomité, opdracht heeft gegeven om intern regelingen te treffen opdat er bijkomende personeelsleden naar de Commissie zouden gaan.

De heer Lozie wijst erop dat er niet onmiddellijk van een financiële blokkage sprake kan zijn, aangezien er een reserve bestaat.

Spreekster verwijst meer bepaald naar de slachtoffers van de gewelddaden van de bende van Nijvel, voor wie de laatste tijd belangrijke vergoedingen werden uitgekeerd. Hiervoor werden, over het algemeen, de nodige inspanningen geleverd. Spreekster is wel op de hoogte van een dossier waarbij de kinderen van het slachtoffer een vergoeding hebben ontvangen, terwijl de weduwe werd uitgesloten.

Mevrouw Delesie verduidelijkt dat tot op heden 59 dossiers van directe en indirecte slachtoffers van de bende van Nijvel werden ingediend, waarvan er 56 zijn afgehandeld. De 3 overige behoren tot dezelfde familie, en de commissie wacht hierbij nog op inlichtingen. Uiteraard kunnen ook nog andere nabestaanden verzoekschriften indienen; het dossier blijft dus open. Wat het dossier betreft van de weduwe, stipt spreekster aan dat het zou kunnen dat de weduwe heeft genoten van een uitkering op basis van een levensverzekering (subsidiariteitsprincipe) of niet meer samenwoonde met het slachtoffer. Het past echter niet in deze zitting nader in te gaan op concrete gevallen.

Volgens de heer Malmendier is het niet logisch dat er geen rekening wordt gehouden met de werkelijke situatie om de dringendheid te bepalen. In principe zou de verzorging die de slachtoffers dringend nodig hebben, moeten primeren. Sommige verenigingen,

En ce qui concerne le point de vue de la commission concernant les textes à l'examen, Mme Delesie souligne que depuis deux ans, la Commission collabore étroitement avec l'administration et le cabinet de la Justice. Elle approuve donc en grande partie le texte des projets à l'examen. La Commission se réjouit notamment du fait que les parents d'enfants disparus pourront aussi recourir à l'aide en question.

Il se pourrait évidemment que le nouveau mode de fonctionnement de la Commission nécessite des moyens supplémentaires, abstraction faite de la création de chambres de résorption temporaires qui s'efforceront d'éliminer l'arriéré accumulé. La publicité qui est faite autour d'une nouvelle loi est susceptible de provoquer une augmentation du nombre de requêtes et de rendre nécessaire le recours à du personnel supplémentaire. L'intervenante redoute toutefois une «explosion» des demandes. La modification de la législation est sans aucun doute indispensable; néanmoins, il faudra aussi adapter la procédure (par le biais de l'arrêté royal), ainsi que les moyens en personnel.

Le ministre ajoute qu'il a chargé M. Bourlet, président du comité de direction, d'organiser au niveau interne le transfert d'un nombre supplémentaire de membres du personnel à la Commission.

M. Lozie souligne que comme il existe une réserve, il ne saurait y avoir de blocage financier dans l'immédiat.

L'intervenant renvoie plus spécifiquement aux victimes des actes de violence commis par les tueurs du Brabant, qui se sont vu octroyer récemment des indemnités substantielles. À cet égard, on a consenti, en règle générale, les efforts qui s'imposaient. L'intervenant est toutefois au courant d'un dossier dans le cadre duquel les enfants de la victime ont obtenu une indemnité, contrairement à sa veuve.

Mme Delesie précise qu'à ce jour, 56 des 59 dossiers de victimes directes et indirectes des tueurs du Brabant wallon introduits ont été clôturés. Les trois derniers concernent une même famille et la Commission doit encore recevoir des renseignements complémentaires en ce qui les concerne. Il est évident que d'autres proches peuvent encore introduire des requêtes; le dossier reste donc ouvert. Quant au dossier de la veuve, l'intervenante note qu'il se pourrait qu'elle ait bénéficié d'une allocation sur la base d'une assurance-vie (principe de subsidiarité) ou qu'elle ne cohabitait plus avec la victime. Il serait toutefois déplacé d'examiner en détail des cas concrets au cours de cette réunion.

M. Malmendier trouve le fait de ne pas fonder les urgences sur la réalité des situations paradoxal. Les soins dont les victimes ont besoin d'urgence devraient en principe être prioritaires. Certaines associations (par exemple à Charleroi) et certains avocats attri-

bijvoorbeeld in Charleroi, en sommige advocaten erkennen per definitie de dringendheid in de hoop de termijn voor de toekenning van hoofdhulp te verkorten.

De heer Mahoux vraagt welke uitgaven in aanmerking komen.

Mevrouw Delesie antwoordt dat alle posten die door de wet zijn voorzien in aanmerking worden genomen, aan de hand van de bepaalde limitatieve lijst. Als de commissie merkt dat het slachtoffer vergeten is bepaalde posten te vragen, doet zij hierover een suggestie.

III. STANDPUNT VAN DE REGERING OVER HET WETSVOORSTEL NR. 2-816 EN REPLIEKEN VAN DE LEDEN

De minister vestigt de aandacht op het feit dat het principe vervat in voorliggend wetsvoorstel, namelijk dat de commissie een noodhulp kan toekennen indien elke vertraging van de hulp een ernstig nadeel kan berokkenen aan de verzoeker gelet op zijn financiële situatie, ook onverkort is opgenomen in het wetsontwerp nr. 2-1325. De mogelijkheid om een noodhulp toe te kennen vormt een uitzondering op de regel dat er eerst een strafonderzoek plaatsvindt en de rechterlijke overheid zich ten gronde uitsprekt over de feiten. De commissie heeft in dit verband geen enkele bevoegdheid laat staan de middelen. Het voorafgaand strafonderzoek en de rechterlijke beslissing vormen een essentieel houvast voor de commissie. Er kan veel tijd verlopen tussen de feiten en de definitieve afhandeling door de rechterlijke overheid. Wanneer het slachtoffer hierdoor financiële moeilijkheden dreigt te ondervinden, moet dit opgevangen worden in de vorm van noodhulp. De noodhulp vormt aldus een voorschot op de hoofdhulp. Over het verzoek om noodhulp moet dan wel binnen een redelijke termijn worden geoordeeld. Om dit mogelijk te maken kent het wetsontwerp aan de kamervoorzitters de bevoegdheid toe om alleen te zetelen en zal bij koninklijk besluit in een verkorte procedure worden voorzien. Het voorstel van de heer Malmendier wil de voorwaarde van hoogdringendheid afschaffen voor de geneeskundige kosten. Dit betekent concreet dat de commissie haar beoordelingsvrijheid in dit verband zou verliezen. De minister is van mening dat de commissie haar beoordelingsvrijheid integraal moet behouden, zowel ten aanzien van de hoogdringendheid, als de opportuniteit van de toekenning van de noodhulp. Aan de terechte bekommernis van de heer Malmendier voor slachtoffers die zware medische kosten hebben wordt effectief reeds aandacht besteed in de praktijk van de commissie. De dringende medische kosten vormen de bepalende factor bij de beslissingen van de commissie inzake noodhulp. De minister wijst erop dat, naast de noodhulp, de slachtoffers ook zijn verzekerd via de ziekenfondsen, waar dringende kosten steeds worden vergoed.

buent l'urgence d'office, espérant de raccourcir ainsi le délai de l'aide principale.

M. Mahoux demande quelles dépenses peuvent être prises en compte.

Mme Delesie répond que tous les postes qui sont prévus par la loi sont pris en compte, sur la base de la liste limitative établie. Si elle remarque que la victime a oublié de demander certains postes, la Commission formule une suggestion à ce propos.

III. POINT DE VUE DU GOUVERNEMENT SUR LA PROPOSITION DE LOI N° 2-816 ET RÉPLIQUES DES MEMBRES

Le ministre attire l'attention sur le fait que le principe qui sous-tend la proposition de loi à l'examen, à savoir que la Commission peut octroyer une aide d'urgence lorsque tout retard dans l'octroi de l'aide pourrait causer un préjudice important au requérant vu sa situation financière, figure aussi tel quel dans le projet de loi n° 2-1325. La possibilité d'octroyer une aide d'urgence constitue une exception à la règle qui veut qu'il y ait d'abord une information pénale et que les autorités judiciaires se prononcent d'abord sur le fond. La Commission est, à cet égard, dépourvue de compétence et, à plus forte raison, de moyens. L'information pénale préalable et la décision judiciaire constituent un point de repère essentiel pour la Commission. Beaucoup de temps peut s'écouler entre les faits et la clôture définitive du dossier par les autorités judiciaires. Lorsque cette situation risque d'entraîner des difficultés financières pour la victime, il faut y remédier sous forme d'une aide d'urgence. Celle-ci constitue par conséquent une avance sur l'aide principale. Il faut toutefois que la décision sur la demande d'aide d'urgence soit prise dans un délai raisonnable. Afin qu'il puisse en être ainsi, le projet de loi confère aux présidents de chambre la compétence de siéger seuls et on prévoira une procédure simplifiée par arrêté royal. La proposition de M. Malmendier tend à supprimer la condition de l'urgence pour les frais médicaux. Cela signifie concrètement que la Commission perdrait son pouvoir d'appréciation en l'espèce. Le ministre estime que la Commission doit conserver l'intégralité de son pouvoir d'appréciation, tant à l'égard de l'urgence que de l'opportunité de l'octroi de l'aide d'urgence. En pratique, la préoccupation exprimée à juste titre par M. Malmendier au sujet des victimes qui doivent supporter des frais médicaux élevés retient déjà effectivement l'attention de la Commission. Les frais médicaux d'urgence constituent le facteur déterminant dans les décisions que prend la Commission en matière d'aide d'urgence. Le ministre souligne qu'outre l'aide d'urgence, les victimes sont aussi assurées par les mutualités, qui couvrent toujours les frais d'urgence.

De heer Mahoux reageert op dit laatste punt. Het ziekenfonds vergoedt immers niet de totaliteit van de medische kosten. Zo kunnen de lichamelijke letsels ook arbeidsongeschiktheid met zich meebrengen.

De heer Malmendier wijst op de neveneffecten van een onmiddellijke tenlastneming van de gezondheidskosten. Zijn voorstel is bedoeld om het slachtoffer het absolute recht op schadevergoeding te verlenen. Slachtoffers staan vaak weigerachtig tegenover het indienen van een klacht. Als de kosten meteen ten laste worden genomen, zullen deze mensen zich sneller laten verzorgen. Een trauma dat niet verzorgd wordt, kan leiden tot psychosomatische ziekten of kan het slachtoffer ertoe aanzetten zelf naar medicijnen te grijpen. Als de verzorging van het trauma van de slachtoffers meteen vergoed wordt, zullen zowel het lot van de slachtoffers als de werking van het gerecht verbeteren. Ook het onveiligheidsgevoel zal afnemen.

Op begrotingsvlak kan dat natuurlijk leiden tot een verhoging van de kosten. Misschien moet worden overwogen de veroordeelden meer te laten betalen. Bovendien moet het fonds kosten die onterecht werden vergoed, kunnen terugvorderen (na afloop van de burgerlijke procedure) als blijkt dat het slachtoffer zelf mee verantwoordelijk is voor het opgelopen trauma. Het fonds moet ook kunnen aankloppen bij de dader. In ieder geval zal worden bespaard op medische kosten gedurende het verdere leven van een traumapatiënt die zich niet meteen heeft kunnen laten verzorgen.

De minister herhaalt dat hij van oordeel is dat de commissie haar beoordelingsvrijheid integraal moet kunnen behouden, zowel ten aanzien van de hoogdringendheid als ten aanzien van de opportuniteit van de toekenning van de noodhulp. Verder moet rekening worden gehouden met de middelen waarover de commissie beschikt. Het Rekenhof wijst op een belangrijke achterstand in de afhandeling van de dossiers. In de brief van 3 oktober 2002 die gehecht is aan het verslag van het Rekenhof kondigt de minister een reeks maatregelen aan om deze achterstand het hoofd te bieden. Het voorstel geformuleerd door de heer Malmendier zou een aanzienlijke toename van het aantal verzoekschriften om noodhulp met zich brengen. Met het wegvallen van de vereiste van hoogdringendheid zou het immers volstaan een bewijs van klachtneerlegging en van medische kosten voor te leggen. Dit zou een vloed aan bijkomende verzoekschriften teweegbrengen, wat de werking van de commissie zou hypothekeren.

Bovendien mag ook niet uit het oog worden verloren dat inzake verzoeken om noodhulp een minimaal onderzoek vereist blijft. Niet alle verzoekers zijn oprecht in hun relaas. Zo is bijvoorbeeld bij vechtpartijen niet steeds duidelijk wie de dader is en wie het slachtoffer. Wanneer de commissie objectieve infor-

M. Mahoux réagit à cette dernière remarque en disant que la mutualité ne rembourse pas l'entièreté des frais médicaux. C'est ainsi que des lésions corporelles peuvent aussi entraîner une incapacité de travail.

M. Malmendier attire l'attention sur les effets secondaires d'une prise en charge immédiate des soins de santé. Le but poursuivi de sa proposition est de reconnaître à la victime un droit absolu d'obtenir une réparation. Les victimes éprouvent souvent une réticence à porter plainte. Une prise en charge immédiate incitera les personnes à se faire soigner. Le fait de ne pas faire soigner le traumatisme subi peut entraîner des maladies psychosomatiques ou peut pousser la victime à avoir recours à une auto-médication. Si la situation traumatologique des victimes est prise en charge dès le dépôt de la plainte, le sort des victimes et le fonctionnement de la justice seront améliorés. Le sentiment d'insécurité pourra également être réduit.

Sur le plan budgétaire, ceci peut évidemment entraîner une augmentation des frais. Il faut peut-être envisager d'augmenter la quote-part des condamnés. De plus, le fonds doit pouvoir récupérer les frais indûment payés (après règlement de la procédure civile) s'il ressort du jugement que la victime est elle-même impliquée au niveau de la responsabilité du traumatisme. Le fonds peut également s'adresser à l'auteur des faits. De toute façon, on économisera les frais de soins médicaux durant toute la vie d'une victime traumatisée qui n'a pas pu se faire soigner immédiatement.

Le ministre répète qu'il estime que la Commission doit pouvoir préserver sa liberté d'appréciation, tant en ce qui concerne l'urgence qu'en ce qui concerne l'opportunité d'octroyer une aide d'urgence. En outre, il faut tenir compte des moyens dont dispose la Commission. La Cour des comptes a attiré l'attention sur l'existence d'un arriéré important dans le traitement des dossiers. Dans sa lettre du 3 octobre 2002, qui est annexée au rapport de la Cour des comptes, le ministre annonce une série de mesures visant à résorber cet arriéré. La proposition formulée par M. Malmendier entraînerait une augmentation considérable du nombre de demandes d'aide d'urgence. En effet, si on exigeait plus l'urgence, il suffirait de présenter une preuve selon laquelle on a porté plainte et exposé des frais médicaux. Cela provoquerait un afflux de demandes supplémentaires, qui pourrait hypothéquer le fonctionnement de la Commission.

En outre, on ne saurait oublier qu'un examen minimum reste requis en matière de demandes d'aide d'urgence. Les demandeurs ne sont pas tous honnêtes dans leur récit. Ainsi, on ne sait pas toujours, dans les bagarres, qui est l'auteur et qui est la victime. Si la Commission souhaite obtenir des informations objec-

matie wenst omtrent de feiten is zij genoodzaakt deze op te vragen bij het parket. Het voorstel van de heer Malmendier voorziet dat de terugvordering van de toegekende noodhulp mogelijk is wanneer achteraf bij de rechterlijke beslissing blijkt dat het slachtoffer zelf verantwoordelijkheid draagt. Precies in die zaken waar de verzoeker ten onrechte beweert een onschuldige slachtoffer te zijn van een gewelddaad, ligt vaak geen rechterlijke beslissing voor. Doorgaans worden dergelijke twijfelachtige zaken immers door het parket geseponeerd. Ook wanneer er vrijspraak is zonder verantwoordelijkheid van de verzoeker voorziet het wetsvoorstel niet in een terugvordering. De terugvordering zal dus vaak onmogelijk zijn of nauwelijks resultaten opleveren. Gelet op dit alles, lijkt het dus noodzakelijk dat de commissie haar beoordelingsvrijheid integraal behoudt, ongeacht de aard van de schade waarvoor de noodhulp wordt gevraagd. De heer Malmendier stelt verder voor geen begrenzing op te leggen voor wat geneeskundige kosten betreft. Er werd reeds benadrukt dat een beperkte uitbreiding van de categorieën slachtoffers die in aanmerking komen voor een hulp verantwoord is. Toch moet gewaakt worden voor het behoud van het evenwicht tussen de inkomsten en de uitgaven van het fonds. Om die reden is een verhoging van de maximaal toegekende bedragen principieel niet verantwoord.

IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

A. 2-1325

Amendement nr. 4 op het geheel

Mevrouw de T' Serclaes en de heer Malmendier dienen een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-1325/3), dat ertoe strekt het wetsvoorstel, het wetsontwerp en de artikelen van de wet van 1985 die betrekking hebben op de Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, te bundelen in een enkele wet. Op die manier willen zij de wetgeving transparanter maken. Het amendement wijzigt de oorspronkelijke teksten niet.

Tevens worden twee subamendementen op dit globaal amendement ingediend (stuk Senaat, nr. 2-1325/3, amendementen nr. 8 en 9), meer bepaald op de artikelen 16 en 20. Deze amendementen strekken ertoe het wetsvoorstel van de heer Malmendier in de tekst op te nemen.

De minister verwijst naar de toelichting bij het wetsvoorstel van de heer Malmendier (zie *supra*, III).

De heer Mahoux vraagt op welke manier het voorstel van de heer Malmendier het aantal aanvragen zal doen toenemen. De behandeling van een dringende aanvraag zal hoe dan ook twee jaar in beslag nemen.

De minister antwoordt dat het voorstel de begrenzingen die thans zijn vastgesteld in de wetgeving doet

tives sur les faits, elle est obligée de les demander au parquet. La proposition de M. Malmendier prévoit que la récupération de l'aide urgente accordée est possible si une décision judiciaire établit ultérieurement que la victime elle-même était responsable. Or, dans les affaires dans lesquelles le demandeur affirme, à tort, être une victime innocente d'un acte de violence, il est fréquent qu'on ne dispose pas de décisions judiciaires. En effet, en général, ces cas douteux sont classés sans suite par le parquet. Même en cas d'acquiescement excluant la responsabilité du demandeur, la proposition de loi ne prévoit pas de récupération. Celle-ci sera donc souvent impossible ou ne donnera guère de résultats. Vu tout ce qui précède, il semble nécessaire que la commission conserve toute sa liberté d'appréciation, quelle que soit la nature des dommages pour lesquels on demande une aide d'urgence. M. Malmendier propose en outre de ne prévoir aucune limitation en ce qui concerne les frais médicaux. On a déjà souligné qu'un élargissement limité des catégories de victimes qui entrent en ligne de compte pour une aide se justifie. Toutefois, il faut veiller à maintenir l'équilibre entre les recettes et les dépenses du fonds. C'est pourquoi, en principe, une augmentation des montants maximaux octroyés serait injustifiée.

IV. DISCUSSION DES ARTICLES

A. 2-1325

Amendement global n° 4

Mme de T' Serclaes et M. Malmendier déposent un amendement global (doc. Sénat, n° 2-1325/3), qui vise à intégrer les 2 projets de loi et les articles de la loi de 1985 relatifs à la Commission d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence dans une loi unique. Le but est de rendre la législation plus transparente pour le citoyen. L'amendement ne modifie pas les textes des projets.

Cet amendement global fait lui-même l'objet de deux sous-amendements (doc. Sénat, n° 2-1325/3, amendements n°s 8 et 9), qui portent plus précisément sur les articles 16 et 20. Ces amendements tendent à insérer la proposition de loi de M. Malmendier dans le texte proposé.

Le ministre renvoie aux développements de la proposition de loi de M. Malmendier (voir *supra*, III).

M. Mahoux demande en quoi la proposition de M. Malmendier augmentera les demandes. De toute façon, le traitement d'une demande d'urgence prend plus de deux ans.

Le ministre répond que la proposition supprime les limitations qui sont actuellement prévues dans la

wegvallen. Een toename, waarvan de hoegrootheid moeilijk vooraf kan worden ingeschat, zal onvermijdelijk zijn. Een bewijs van klachtneerlegging en een doktersbewijs zullen volstaan om een verzoek tot noodhulp in te dienen.

Mevrouw De Schamphelaere vraagt zich af of de samenvoeging van beide ontwerpen en het voorstel in één wet, technisch wel mogelijk is. Het betreft immers artikelen die enerzijds op artikel 77 van de Grondwet betrekking hebben en anderzijds op artikel 78 van de Grondwet. Het komt haar voor dat men, om de regeling van de wet van 1 augustus 1985 aan te passen, wel degelijk twee teksten nodig heeft.

De heer Malmendier en mevrouw de T' Serclaes zullen een nieuw amendement indienen, dat tegemoetkomt aan de juridisch-technische problemen. De bedoeling is de transparantie van de wet voor de burger te verhogen (zie *infra*, amendement nr. 11).

Artikel 5

Mevrouw De Schamphelaere dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 2-1325/3), dat ertoe strekt het maximale bedrag waarvoor tegemoetgekomen wordt, op te trekken naar 75 000 euro. Dat moet financieel haalbaar zijn, gezien de bestaande reserve.

De minister vraagt de verwerping van het amendement, om hoger aangehaalde budgettaire redenen.

Artikel 7

Amendement nr. 1 van de heer Monfils (stuk Senaat, nr. 2-1325/2) stelt voor het maximumbedrag van de noodhulp te verdubbelen tot 15 000 euro. Aangezien enkel het maximumbedrag wordt opgetrokken, en niet alle uitkeringen in het kader van de noodhulp, brengt dat niet noodzakelijk een effectieve verhoging mee van de uitgaven.

De minister herhaalt dat elke verhoging het precaire financieel evenwicht kan doen wankelen en dus voor problemen kan zorgen.

Amendement nr. 6 van mevrouw De Schamphelaere (stuk Senaat, nr. 2-1325/3) stelt voor de commissie de mogelijkheid te bieden om, nadat reeds een eerste keer een aanvraag tot het verkrijgen van noodhulp positief werd ingewilligd, nog een tweede maal tussen te komen; dat bedrag wordt dan opnieuw beperkt tot 7 500 euro.

De minister vraagt de verwerping van het amendement, om hoger aangehaalde budgettaire redenen. Door de verhoging van de bedragen, zal de werking van de commissie worden bemoeilijkt. De commissie zal afhankelijk worden van de ontvangstenstromen. De indienster van het amendement wijst erop dat de voorgestelde verhoging slechts een beperkte draagwijdte heeft. De ontvangsten van de commissie

législation. Le nombre de demandes augmentera inévitablement, même s'il est difficile de prédire dans quelle mesure. Une attestation de dépôt de plainte et un certificat médical suffiront pour pouvoir introduire une demande d'aide d'urgence.

Mme De Schamphelaere se demande si la fusion des deux projets et de la proposition en une seule et même loi est techniquement faisable. Il s'agit en effet d'articles relevant, les uns, de l'article 77 de la Constitution et, les autres, de l'article 78 de la Constitution. Il lui semble que l'on a effectivement besoin de deux textes pour adapter le régime de la loi du 1^{er} août 1985.

M. Malmendier et Mme de T' Serclaes déposeront un nouvel amendement qui tiendra compte des problèmes relevant de la technique juridique. Le but est d'améliorer la transparence de la loi pour le citoyen (voir *infra*, amendement n° 11).

Article 5

Mme De Schamphelaere dépose l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 2-1325/3) tendant à porter à 75 000 euros le montant maximum de l'intervention. Compte tenu de la réserve existante, cette majoration doit être financièrement réalisable.

Le ministre demande que cet amendement soit rejeté, pour les motifs budgétaires indiqués plus haut.

Article 7

L'amendement n° 1 de M. Monfils (doc. Sénat, n° 2-1325/2) propose de doubler le montant maximum de l'aide d'urgence pour le porter à 15 000 euros. Étant donné que seul le montant maximum est augmenté, et pas l'ensemble des sommes allouées dans le cadre de l'aide d'urgence, il n'en résultera pas forcément une augmentation effective des dépenses.

Le ministre répète que toute augmentation risque de compromettre l'équilibre financier précaire et, partant, d'engendrer des problèmes.

L'amendement n° 6 de Mme De Schamphelaere (doc. Sénat, n° 2-1325/3) propose de permettre à la Commission d'accorder une deuxième intervention à une personne dont la demande d'octroi d'une aide d'urgence a déjà été accueillie une première fois; ce montant est toutefois limité à nouveau à 7 500 euros.

Le ministre demande que cet amendement soit rejeté, pour les motifs budgétaires indiqués plus haut. L'augmentation des sommes hypothéquera le fonctionnement de la Commission, laquelle sera dépendante des recettes. L'auteur de l'amendement souligne que l'augmentation proposé n'a qu'une portée limitée. Les recettes de la Commission devraient d'ailleurs également évoluer, par exemple en étant

zouden trouwens ook moeten evolueren en bijvoorbeeld gekoppeld worden aan de index. Er zou moeten worden voorzien in een stabiele ontvangstenstroom.

Mevrouw de T' Serclaes vraagt welke bedrag gemiddeld wordt toegekend, en voor welke posten.

Mevrouw Delesie antwoordt dat het gemiddeld toegekende bedrag, voor 2002, 11 800 euro bedraagt. In 2001 was dit 11 824 euro. Slechts 1 % daarvan wordt gerecupereerd door het ministerie van Financiën. De insolventie van de daders is de grootste oorzaak van dit terugvorderingsprobleem. Wat de noodhulp betreft, gaat het om medische kosten; wat de hoofdhulp betreft, gaat het voornamelijk om morele schade en om blijvende invaliditeit.

Van elk dossier wordt een afschrift toegezonden aan het ministerie van Financiën dat dan kan oordelen over de mogelijkheid tot terugvordering. In enkele gevallen bleek dat het slachtoffer reeds werd vergoed door de dader, zonder dat de Commissie daarvan op de hoogte werd gebracht.

De heer Lozie vraagt of de Commissie zich soms burgerlijke partij stelt.

De minister verwijst naar artikel 11, § 1 en § 2, van het voorliggend ontwerp, dat bepaalt dat de Staat van rechtswege in de rechten van het slachtoffer treedt voor het bedrag van de toegekende hulp tegen de dader of de burgerlijk aansprakelijke partij.

De Staat kan de volledige of gedeeltelijke terugbetaling van de toegekende hulp vorderen wanneer het slachtoffer na de uitbetaling ervan in enige hoedanigheid schadeloosstelling verkrijgt. Vooraleer een vordering tot terugbetaling wordt ingeleid, verstrekt de Commissie aan de minister van Financiën een met redenen omkleed advies.

Alvorens de procedure in te leiden, zal de minister van Financiën of de ontvanger als het ware eerst een kosten-batenanalyse maken.

De heer Malmendier vraagt hoe het ministerie van Financiën te werk gaat bij de terugvordering. Gaat het de solvabiliteit van de dader na op een bepaald moment of gaat het te werk als bij de invordering van personenbelastingen, waarbij de betalingsplichtige wordt gevolgd en moet betalen als hij op een bepaald ogenblik solvabel wordt?

De heer Mahoux vraagt hoe het zit met de verjaringstermijn.

Mevrouw Delesie antwoordt dat het ministerie van Financiën «het parcours» van de dader volgt. Zijn solvabiliteit wordt dus niet alleen op een bepaald tijdstip nagegaan, namelijk net na de beslissing van de commissie.

Het ministerie van Financiën past een verjaringstermijn van tien jaar toe.

liées à l'indice des prix. Il faudrait prévoir des recettes stables.

Mme de T' Serclaes demande quel est le montant moyen qui est octroyé, et à quels postes il est affecté.

Mme Delesie répond que le montant moyen octroyé est de 11 800 euros pour l'année 2002. En 2001, ce montant s'élevait à 11 824 euros. Seul 1 % de ce montant est récupéré par le ministère des Finances. Ce problème de récupération est essentiellement dû à l'insolvabilité des auteurs d'actes de violence. En ce qui concerne l'aide d'urgence, il s'agit de frais médicaux; en ce qui concerne l'aide à titre principal, il s'agit essentiellement de dommages moraux et d'invalidité permanente.

Une copie de chaque dossier est transmise au ministère des Finances, qui peut apprécier les possibilités de récupération. On a constaté dans quelques cas que la victime avait déjà été dédommée par l'auteur de l'acte de violence sans que la Commission en eût été informée.

M. Lozie demande si la Commission se constitue parfois partie civile.

Le ministre renvoie à l'article 11, §§ 1^{er} et 2, du présent projet, qui prévoit que l'État est subrogé de plein droit, à concurrence du montant de l'aide accordée, aux droits de la victime contre l'auteur ou la partie civilement responsable.

L'État peut exiger le remboursement total ou partiel de l'aide accordée lorsque, postérieurement au paiement de celle-ci, la victime obtient à un titre quelconque une réparation de son préjudice. La Commission donne au ministre des Finances un avis motivé préalablement à l'intentement d'une action en remboursement.

Avant d'intenter la procédure, le ministre des Finances ou le receveur fera pour ainsi dire procéder à une analyse coûts-avantages.

M. Malmendier demande comment le ministère des Finances procède pour la récupération. Vérifie-t-il la solvabilité de l'auteur à un moment donné ou procède-t-il comme pour le recouvrement de l'impôt sur les personnes physiques, en suivant le contribuable et en le sommant de payer dès qu'il devient solvable?

M. Mahoux demande ce qu'il en est de la prescription en la matière.

Mme Delesie répond que le ministère des Finances suit quand-même «le parcours» de l'auteur. Il ne vérifie donc pas la solvabilité qu'à un moment précis, c'est-à-dire juste après la décision de la commission.

Un délai de prescription de 10 ans est appliqué par le ministère des Finances.

Mevrouw de T' Serclaes wijst op het feit dat volgens de ontwerptekst de commissie zich voor de toekenning van hulp baseert op verlies of vermindering van inkomsten ten gevolge van een gehele of gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid. Wat gebeurt er als het slachtoffer een huisvrouw is? Kan zij aanspraak maken op hulp, aangezien zij strikt genomen geen inkomstenverlies lijdt?

De commissie baseert zich tevens op de morele schade, rekening houdend met de tijdelijke of blijvende invaliditeit. Leiden deze nieuwe criteria tot een vermindering van de hulp?

De heer Mahoux vraagt of de commissie een beroep doet op deskundigen? Binnen welke termijn brengen zij verslag uit?

De minister verduidelijkt dat de in het wetsontwerp opgesomde lijst van artikel 4, limitatief is. Deze lijst is geïnspireerd op de schadevergoeding die wordt toegekend door politierechtbanken. Voor morele schade kan de commissie zich inderdaad baseren op verslagen van deskundigen die door de commissie zijn aangesteld; dit zijn geneesheren van de gerechtelijke geneeskundige dienst. De commissie zal deze echter alleen aanstellen indien een medisch verslag in het dossier ontbreekt. In de meeste dossiers is er echter reeds een medisch verslag voorhanden (tussenkomst van het parket of op verzoek zelf van het slachtoffer, dat zich burgerlijke partij heeft gesteld). Op basis van de bevindingen van de geneesheer, wordt de schade begroot. De morele schade wordt berekend op basis van de graad van invaliditeit. Ondanks de ziekte-uitkeringen, kan er uiteraard ook nog verlies zijn aan inkomsten. De blijvende arbeidsongeschiktheid wordt in een percentage uitgedrukt, op basis waarvan men het verlies of vermindering aan inkomsten berekent. In de politierechtbank wordt ook rekening gehouden met kapitalisatie; dit is niet het geval voor de commissie, die enkel een hulp toekent en geen integrale schadevergoeding. Men kan bijvoorbeeld ook geen vergoeding krijgen voor schade (verlies aan inkomsten), indien een «huisman» geen hulp meer kan bieden in de huishouding.

Mevrouw de T' Serclaes verwijst naar het concrete geval waarbij een huisvrouw die instaat voor de opvang van haar 4 kinderen wordt gewond bij een aanval in een grootwarenhuis en te kampen heeft met een arbeidsongeschiktheid. Deze vrouw zal zelf niet meer kunnen instaan voor het huishouden en de kinderen, zodat haar invaliditeit indirect een grote kost meebrengt voor het gezin. Het is niet logisch dat dit geval niet in aanmerking komt als inkomstenverlies. Spreekster zal een amendement indienen (*cf. infra*, amendement nr. 20).

De heer Mahoux merkt op dat de wet niet bepaalt dat de hulp van de commissie subsidiair is ten opzichte van de uitkeringen vanwege de verzekeringen.

Mme de T' Serclaes attire l'attention sur le fait que le texte du projet prévoit que, pour l'octroi d'une aide, la Commission se fonde sur une perte ou une diminution de revenus résultant de l'incapacité de travail temporaire ou permanente. Qu'en est-il si la victime est une femme au foyer? Peut-elle avoir une aide, vu qu'il n'y a pas une perte de revenus *stricto sensu*?

La Commission se fonde également sur le dommage moral, tenant compte de l'invalidité temporaire ou permanente. Ces nouveaux critères, entraînent-ils une diminution de l'aide accordée?

M. Mahoux demande si la commission fait appel à des experts. Dans quel délai rendent-ils leur rapport?

Le ministre précise que la liste qui figure à l'article 4 du projet de loi est limitative. Elle s'inspire du système de dommages et intérêts qui sont octroyés par les tribunaux de police. Pour ce qui est du dommage moral, la Commission peut effectivement se baser sur des rapports établis par des experts qu'elle a désignés et qui sont des médecins de l'office médico-légal. Toutefois, la Commission les désignera uniquement si le dossier ne contient pas de rapport médical. La plupart des dossiers comportent cependant déjà un rapport médical (à la suite de l'intervention du parquet ou à la demande même de la victime qui s'est constituée partie civile). Les dommages sont quantifiés sur la base des constatations du médecin. Le dommage moral est calculé en fonction du degré d'invalidité. Nonobstant le versement d'indemnités pour maladie, il peut bien entendu y avoir aussi une perte de revenus. L'incapacité de travail permanente est exprimée sous la forme d'un pourcentage sur la base duquel on calcule la perte ou la diminution des revenus. Au sein des tribunaux de police, on tient également compte de la capitalisation, mais pas au sein de la Commission, qui n'octroie qu'une aide et qui ne procède donc pas à une indemnisation intégrale. On peut pas non plus obtenir une réparation des dommages subis (perte de revenus), par exemple lorsqu'un «homme au foyer» ne peut plus fournir une aide dans le ménage.

Mme de T' Serclaes cite l'exemple concret d'une femme au foyer qui s'occupe de ses quatre enfants et qui souffre d'une incapacité de travail après être blessée lors d'une attaque dans une grande surface. Cette femme ne pourra plus, elle-même, s'occuper de son ménage et de ses enfants, de sorte que son invalidité entraînera indirectement un surcoût considérable pour le ménage. Il n'est pas logique que ce cas ne puisse pas être considéré comme un cas de perte de revenus. L'intervenante déposera un amendement en la matière (*cf. infra* amendement n° 20).

M. Mahoux fait remarquer que la loi ne prévoit pas que l'aide accordée par la Commission est subsidiaire par rapport aux indemnités versées par les assurances.

Verder vraagt spreker zich af wat gebeurt met de kosten die na de afhandeling van het dossier worden gemaakt.

Ofwel wordt de schadevergoeding als een forfait opgevat, ofwel krijgt het slachtoffer een vergoeding die is aangepast aan de werkelijke kosten die volgen uit de gewelddaad. In dat laatste geval vergoedt de Staat in de plaats van de dader het slachtoffer.

Mevrouw Delesie komt terug op de kwestie van de deskundigen. De commissie kan een beroep doen op deskundigen die deel uitmaken van de gerechtelijke geneeskundige dienst van het ministerie van Volksgezondheid. Die deskundigen werken gratis en plegen samen te werken met de commissie. Jammer genoeg duurt een expertise gemiddeld 8 maanden.

In de expertises wordt inderdaad een consolidatiedatum vermeld. Toch moet rekening worden gehouden met het feit dat de deskundige van de GGD het slachtoffer meestal pas lang na de feiten ziet (soms zelfs vier tot vijf jaar later). Dergelijke gevallen zijn dus bijna altijd consolideerbaar.

Als de toestand van het slachtoffer na de consolidering verergert, kan het slachtoffer overeenkomstig artikel 37 van de wet een nieuw verzoek indienen en bijkomende hulp vragen.

Met betrekking tot de subsidiariteit van de tussenkomst van de commissie (bijvoorbeeld bij verzekeringsmaatschappijen), verwijst spreker naar de wet van 1985, die daarin voorziet. Er zijn echter een paar problemen met betrekking tot de verzekeringsmaatschappijen, bijvoorbeeld inzake clausules als onvermogen van derden in gezinsverzekeringsspolissen.

Het is reeds gebeurd dat de verzekeringsmaatschappijen niet wilden tussenkomen, en de slachtoffers uitdrukkelijk verwezen naar de commissie. De commissie hoort het slachtoffer dan en legt uit waarom de verzekeringsmaatschappij wettelijk wel dient tussen te komen en niet de commissie.

De heer Malmendier dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 2-1325/2) dat eveneens betrekking heeft op de opheffing van de begrenzings. Er kan worden verwezen naar de bespreking van het wetsvoorstel en de andere amendementen van de heer Malmendier.

Mevrouw De Schamphelaere dient amendement nr. 10 in (stuk Senaat, nr. 2-1325/3), dat bepaalt dat de beslissing voor het al dan niet toekennen van noodhulp dient te worden genomen binnen 3 maanden. Indien de commissie niet beslist binnen die termijn heeft de verzoeker een rechtstreeks vorderingsrecht op het fonds.

De minister antwoordt dat de termijnen niet in de wet dienen te worden bepaald, maar wel in het koninklijk besluit. Heel de procedure wordt gewij-

L'intervenant se demande également ce qu'il en est des frais postérieurs à la date de consolidation.

Soit il y a une vision forfaitaire de l'indemnisation, soit il y a une vision d'indemnisation réelle de la victime, en fonction des frais réels qui sont la conséquence de l'agression. Dans ce dernier cas, l'État se substitue à l'auteur pour indemniser la victime.

Mme Delesie revient sur la problématique des experts. La Commission peut faire appel à des experts qui font partie de l'office medico-légal du ministère de la Santé publique. Ces experts sont gratuits et ont l'habitude de collaborer avec la commission. Malheureusement, une expertise dure en moyenne 8 mois.

Dans les expertises, une date de consolidation est en effet mentionnée. Toutefois, il faut tenir compte du fait que, dans la plupart des cas, l'expert de l'OML voit la victime longtemps après les faits (parfois 4 à 5 ans). Les cas sont donc presque toujours consolidables.

De plus, si la situation de santé de la victime s'aggrave après la consolidation, elle a la possibilité, conformément à l'article 37 de la loi, de réintroduire une requête, et de demander une aide complémentaire.

En ce qui concerne la subsidiarité de l'intervention de la Commission (par exemple vis-à-vis des organismes assureurs), l'oratrice renvoie à la loi de 1985, qui prévoit cette subsidiarité. Il y a cependant eu quelques problèmes à cet égard avec les compagnies d'assurance, par exemple en cas de clauses « insolvabilité de tiers » dans les polices d'assurance familiale.

Il est déjà arrivé que les compagnies d'assurance refusent d'intervenir et que les victimes soient expressément renvoyées à la Commission. En pareil cas, la Commission entend la victime et explique pour quels motifs c'est la compagnie d'assurance qui est légalement tenue d'intervenir et non pas la Commission.

M. Malmendier dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 2-1325/2) qui concerne également la suppression des limitations. Référence peut être faite à la discussion de la proposition de loi et des autres amendements de M. Malmendier.

Mme De Schamphelaere dépose l'amendement n° 10 (doc. Sénat, n° 2-1325/3) qui prévoit que la décision d'octroyer ou non l'aide d'urgence doit être prise dans les 3 mois. Si la commission ne prend pas sa décision dans ce délai, le requérant dispose d'un droit de créance direct sur le fonds.

Le ministre répond que les délais doivent être fixés non pas dans la loi même, mais par arrêté royal. Toute la procédure s'en trouve modifiée. Les délais

zigt. De termijnen die in dat koninklijk besluit zullen worden opgenomen, zullen zeer redelijk zijn. Het samenstellen van een dossier kan echter zeer problematisch zijn en tijd vergen. Wanneer het dossier volledig is, moet de noodhulp inderdaad snel worden toegekend, anders creëert men rechtsonzekerheid voor de slachtoffers.

Mevrouw De Schamphelaere meent dat het rechtstreeks vorderingsrecht in ieder geval in de wet dient te worden ingeschreven.

De minister antwoordt dat hij niet kan instemmen met zulk rechtstreeks vorderingsrecht. Men heeft gemeend deze delicate dossiers toe te wijzen aan een aparte commissie, die wordt voorgezeten door een onafhankelijk magistraat, die wel goed samenwerkt met het ministerie, maar in het kader van de te nemen beslissing, volkomen onafhankelijk moet zijn. Het rechtstreeks vorderingsrecht zou kunnen tot gevolg hebben dat op basis van andere criteria wordt geoordeeld dan de objectieve criteria die de commissie hanteert. Dat is onaanvaardbaar.

Artikel 8

Mevrouw De Schamphelaere dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 2-1325/3). Er kan worden verwezen naar het amendement nr. 5 op artikel 5.

De minister vraagt de verwerping van het amendement om het budgettair evenwicht te kunnen bewaren.

Artikel 11

M. Malmendier dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 2-1325/2), dat eveneens betrekking heeft op de opheffing van de begrenzingsen. Er kan worden verwezen naar de bespreking van het wetsvoorstel en de andere amendementen van de heer Malmendier.

Amendement nr. 11 op het geheel

De heer Malmendier en mevrouw de T' Serclaes dienen een amendement op het geheel in (stuk Senaat, nr. 2-1325/3, amendement nr. 11), dat ertoe strekt de tekst van het wetsontwerp te vervangen. Hun amendement wil het wetsontwerp opnemen in de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, opdat de rechtzoekende geen beroep hoeft te doen op drie verschillende teksten. Het amendement regelt (samen met amendement nr. 4 van wetsontwerp nr. 2-1324) ook het technische probleem van de kwalificatie, dat aan bod is gekomen tijdens de bespreking van amendement nr. 4, dat kan worden ingetrokken. De subamendementen nrs. 8 en 9 op amendement nr. 4 worden eveneens ingetrokken.

De minister onderstreept het feit dat de wet snel tot stand moet komen, in het voordeel van de commissie

qui figureront dans cet arrêté royal seront très raisonnables. La constitution d'un dossier peut cependant s'avérer très problématique et prendre beaucoup de temps. Une fois que le dossier est complet, l'aide d'urgence doit effectivement être octroyée rapidement, sinon il y a insécurité juridique pour les victimes.

Mme De Schamphelaere estime que le droit de créance direct doit en tout cas être inscrit dans la loi.

Le ministre répond qu'il ne peut marquer son accord sur un tel droit de créance direct. L'on a envisagé de confier ces dossiers délicats à une Commission distincte présidée par un magistrat indépendant qui, bien que travaillant en étroite collaboration avec le ministère, devrait être parfaitement indépendant pour ce qui est de la décision à prendre. Le droit de créance direct pourrait avoir pour conséquence que l'appréciation repose sur des critères autres que les critères objectifs utilisés par la commission. C'est inacceptable.

Article 8

Mme De Schamphelaere dépose l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 2-1325/3). L'on se référera à l'amendement n° 5 à l'article 5.

Le ministre demande que l'on rejette cet amendement pour préserver l'équilibre budgétaire.

Article 11

M. Malmendier dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 2-1325/2) qui concerne également la suppression des limitations. Référence peut être faite à la discussion de la proposition de loi et des autres amendements de M. Malmendier.

Amendement global n° 11

M. Malmendier et Mme de T' Serclaes déposent un amendement global (doc. Sénat, n° 2-1325/3, amendement n° 11) qui vise à remplacer le texte du projet de loi. L'amendement a pour objectif d'incorporer le projet dans la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres afin que le justiciable n'ait pas à devoir se référer à trois textes différents. Cet amendement (avec l'amendement n° 4 sur le projet de loi n° 2-1324) règle également le problème technique de qualification qui avait été soulevé lors de la discussion de l'amendement n° 4, qui peut être retiré. Les sous amendements n° 8 et 9 à l'amendement n° 4 sont également retirés.

Le ministre souligne qu'il y a lieu de légiférer sans tarder, dans l'intérêt de la Commission et des victi-

en van de slachtoffers. Hij wijst erop dat elke amendement de inwerkingtreding kan vertragen. Het amendement wijzigt trouwens niets aan de grond van de zaak. Waarom niet de tekst zoals aangenomen in de Kamer behouden? Spreker verwijst ook naar de bespreking van de wetten van 17 en 18 februari 1997, waarbij de Raad van State duidelijk stelde dat het omwille van de leesbaarheid en de toegankelijkheid noodzakelijk is de betreffende zaken uit de programawet te lichten en afzonderlijk te bekijken.

Mevrouw de T' Serclaes bevestigt haar standpunt: het vereiste van transparantie en duidelijkheid, in het voordeel van de rechtsonderhorige, is prioritair. De subamendementen nrs. 15 tot 17 brengen bovendien technische verbeteringen aan. Het is de taak van de Senaat om duidelijke wetteksten te maken.

De subamendementen nrs. 12 en 13 van de heer Malmendier hebben betrekking op zijn wetsvoorstel. Zij willen beter rekening houden met de moeilijke materiële toestand van het slachtoffer, door de gezondheidszorg onmiddellijk toegankelijk te maken (zie bespreking van amendement nr. 2). Volgens de indiener zijn die amendementen nodig om de slachtoffers recht te kunnen doen.

De minister vindt het niet aanvaardbaar dat het amendement de appreciatiebevoegdheid wegneemt van de commissie inzake medische kosten. De commissie is een administratief college dat ook voor de opportuniteit van de beslissing volkomen onafhankelijk moet kunnen werken.

De heer Malmendier meent dat men een afweging moet maken tussen de levensbelangen van het slachtoffer en de zogenaamde autonomie van de commissie. Over gezondheidskosten valt niet te onderhandelen. Bovendien meent spreker dat die kosten niet zo enorm hoog oplopen.

De heer Monfils dient subamendement nr. 14 (stuk Senaat, nr. 2-1325/3) in op amendement nr. 11. Het strekt ertoe de bovengrens voor de noodhulp te verdubbelen (zie amendement nr. 1 van dezelfde indiener).

De minister vraagt de verwerping van het amendement, gezien dit het precaire financiële evenwicht in gevaar zou kunnen brengen.

Mevrouw de T' Serclaes dient de subamendementen nrs. 15 tot 17 in (stuk Senaat, nr. 2-1325/3), die van technische aard zijn. Het gaat immers om het vervangen van de woorden «onder voorbehoud van» door het woord «onverminderd» en van de woorden «deze wet» door de woorden «de artikelen 1 tot 13 van deze wet».

Amendement nr. 17 wordt ingetrokken als gevolg van het indienen van amendement nr. 19.

De heer Mahoux stelt voor de inwerkingtreding in de wet vast te stellen, in plaats van de Koning te machtigen de datum van inwerkingtreding te bepalen.

mes. Il fait remarquer que tout amendement risque de différer la date d'entrée en vigueur. L'amendement ne modifie d'ailleurs rien au fond du problème. Pourquoi dès lors ne pas maintenir le texte tel qu'il a été adopté à la Chambre? L'intervenant renvoie aussi à la discussion des lois des 17 et 18 février 1997 à propos desquelles le Conseil d'État a dit explicitement qu'il y a lieu, pour des motifs relevant de la lisibilité et de l'accessibilité, d'extraire les points en question de la loi-programme et de les examiner séparément.

Mme de T' Serclaes maintient son point de vue et considère que l'exigence de transparence et de clarté en faveur du justiciable est prioritaire. De plus, les amendements n^{os} 15 à 17 apportent une série de corrections techniques. Il appartient au Sénat de veiller à la clarté des textes de loi qu'il adopte.

Les sous-amendements n^{os} 12 et 13 de M. Malmendier se réfèrent à sa proposition de loi. Le but est de mieux prendre en compte la situation matérielle difficile de la victime, par le fait de rendre les soins de santé immédiatement accessibles (voir discussion amendement n^o 2). Ces amendements lui semblent nécessaires pour faire œuvre de justice vis à vis des victimes.

Le ministre trouve inacceptable que l'amendement prive la Commission de son pouvoir d'appréciation en matière de frais médicaux. La Commission est une juridiction administrative qui doit aussi pouvoir faire preuve d'indépendance lorsqu'il s'agit d'apprécier l'opportunité d'une décision.

M. Malmendier estime qu'il faut mettre en balance les intérêts vitaux de la victime et l'autonomie de la Commission. Il n'y a pas à négocier sur la question des frais de soins de santé. L'intervenant considère que ces frais ne sont du reste pas si énormes.

M. Monfils dépose le sous-amendement n^o 14 (doc. Sénat, n^o 2-1325/3), à l'amendement n^o 11 qui vise à doubler le plafond de l'aide d'urgence (voir amendement n^o 1 du même auteur).

Le ministre demande que l'amendement soit rejeté, dès lors qu'il risque de compromettre un équilibre financier précaire.

Mme de T' Serclaes dépose les sous-amendements n^{os} 15 à 17 (doc. Sénat, n^o 2-1325/3) qui sont d'ordre technique. En effet, il s'agit de remplacer les termes «sous réserve de» par les mots «sans préjudice de» et de remplacer les mots «la présente loi entre en vigueur» par les mots «les articles 1 à 13 entrent en vigueur».

L'amendement n^o 17 est retiré suite au dépôt de l'amendement n^o 19.

M. Mahoux propose de déterminer l'entrée en vigueur dans la loi, au lieu de donner le pouvoir au Roi de fixer cette date d'entrée en vigueur.

Hij dient amendement nr. 18 (stuk Senaat, nr. 2-1325/3) in, dat stelt dat de wet in werking treedt bij de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De minister preciseert dat de wet slechts in werking kan treden nadat er een koninklijk besluit is over de procedureregeling en de regeling van de noodhulp (artikel 36).

De heer Mahoux meent dat ook met dit koninklijk besluit voortgang dient te worden gemaakt. Hij dient amendement nr. 19 in (subamendement op het globaal amendement nr. 11) dat stelt dat de wet in werking treedt drie maanden na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De minister meent dat de termijn te kort is.

Mevrouw de T' Serclaes dient amendement nr. 20 in (subamendement op amendement nr. 11), dat ertoe strekt in § 1 van het voorgestelde artikel 32 een punt *2bis* «de tijdelijke of blijvende invaliditeit» in te voegen. De indiener van het amendement meent dat het begrip «invaliditeit» behouden moet blijven. Het dekt niet dezelfde schade als het begrip «ongeschiktheid», dat een economische betekenis heeft.

Stemmingen

Amendement nr. 11 op het geheel en de subamendementen nrs. 12 tot 16 worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Amendement nr. 19 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Mevrouw De Schamphelaere heeft zich onthouden omdat zij meent dat het amendement geen oplossing biedt voor een snelle inwerkingtreding. Inderdaad wordt de datum van bekendmaking bepaald door de regering en verder doet het amendement de wet slechts in werking treden 3 maanden na deze datum (anders 10 dagen).

Amendement nr. 20 wordt aangenomen met 5 stemmen bij 4 onthoudingen.

De amendementen nrs. 4, 8, 9 en 17 zijn ingetrokken.

De overige amendementen (5, 1, 6, 2, 10, 7, 3 en 18) vervallen ten gevolge van de aanneming van het gesubamendeerde amendement nr. 11 op het geheel.

Stemming over het geheel

Het geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Il dépose l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 2-1325/3) qui prévoit que la loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le ministre précise que l'entrée en vigueur de la loi est subordonnée à l'adoption d'un arrêté royal contenant les règles de procédure et les modalités de l'aide d'urgence (article 36).

M. Mahoux estime que cet arrêté royal doit être une priorité. Il dépose l'amendement n° 19 (sous-amendement à l'amendement global n° 11) qui prévoit que la loi entre en vigueur trois mois après sa date de publication au *Moniteur belge*.

Le ministre trouve ce délai trop court.

Mme de T' Serclaes dépose l'amendement n° 20 (sous-amendement à l'amendement n° 11) qui vise à ajouter au § 1^{er} de l'article 32 proposé, un point *2bis* «l'invalidité temporaire ou permanente». L'auteur de l'amendement estime qu'il y a lieu de conserver la catégorie invalidité qui ne couvre pas le même dommage que la catégorie incapacité, ayant une connotation économique.

Votes

L'amendement global n° 11 et les sous-amendements n°s 12 à 16 sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

L'amendement n° 19 est adopté par 9 voix et 1 abstention.

Mme De Schamphelaere justifie son abstention par le fait qu'elle considère que l'amendement ne permet pas d'assurer une entrée en vigueur rapide. C'est en effet le gouvernement qui fixe la date de publication et, par ailleurs, l'amendement prévoit que la loi n'entre en vigueur que dans un délai de 3 mois à compter de cette date (alors que le délai normal est de 10 jours).

L'amendement n° 20 est adopté par 5 voix et 4 abstentions.

Les amendements n°s 4, 8, 9 et 17 sont retirés.

Consécutivement à l'adoption de l'amendement global n° 11, tel que sous-amendé, les autres amendements (5, 1, 6, 2, 10, 7, 3 et 18) deviennent sans objet.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

B. 2-1324

Ook op dit wetsontwerp in zijn geheel wordt een amendement ingediend door de heer Malmendier en mevrouw de T' Serclaes (stuk Senaat, nr. 2-1324/3), dat de tekst van het ontwerp herschrijft. Er kan worden verwezen naar amendement nr. 11 op wetsontwerp nr. 2-1325 (*cf. supra*).

De subamendementen nrs. 5 en 9 van mevrouw de T' Serclaes (stuk Senaat, nr. 2-1324/3) strekken ertoe het woord «hulp» te vervangen door de woorden «financiële hulp» en de artikelen in verband met de procedure te groeperen.

Subamendement nr. 6 van mevrouw de T' Serclaes (stuk Senaat, nr. 2-1324/3) betreffende de inwerking-treding wordt ingetrokken, wegens amendement nr. 8 van de heer Mahoux. Dat laatste bepaalt de inwerking-treding op drie maanden na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* (zie amendement nr. 19, stuk Senaat, nr. 2-1325/3).

Subamendement nr. 7 van de heer Mahoux (stuk Senaat, nr. 2-1324/3) strekt ertoe het personeelsbestand van het secretariaat van de commissie op te voeren.

Amendement nr. 3 (stuk Senaat, nr. 2-1324/3) van dezelfde indiener dient hetzelfde doel en kan dus worden ingetrokken.

Mevrouw De Schamphelaere dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 2-1324/3), dat bepaalt dat de Koning de bestaande categorieën commissieleden nog kan uitbreiden. Tevens wordt het statuut van de voorzitter geregeld en wordt de formulering betreffende de adjunct-secretarissen aangepast.

De minister antwoordt dat de mogelijkheid andere commissieleden aan te wijzen reeds bestaat in de wet.

Wat het statuut van de voorzitter betreft, verwijst spreker naar de budgettaire problematiek. Om budgettaire redenen werd ervoor gekozen tijdelijke voorzitters aan te stellen.

Amendement n° 2 van mevrouw De Schamphelaere voorziet in de mogelijkheid voor de voorzitter om alleen uitspraak te doen wanneer de afstand van het geding toegewezen wordt of de zaak van de rol wordt afgevoerd.

De minister wijst erop dat die mogelijkheid reeds bestaat in het amendement op het geheel.

Stemmingen

Het amendement op het geheel wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De subamendementen nrs. 5 en 9 worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

B. 2-1324

Ce projet de loi fait également l'objet d'un amendement global qui est déposé par M. Malmendier et Mme de T' Serclaes (doc. Sénat, n° 2-1324/3) et qui réécrit le texte du projet. Référence peut être faite à l'amendement n° 11 relatif au projet de loi n° 2-1325 (voir *supra*).

Les sous-amendements n°s 5 et 9 de Mme de T' Serclaes (doc. Sénat, n° 2-1324/3) visent à remplacer le mot «aide» per les mots «aide financière» et à regrouper les articles concernant la procédure.

Le sous-amendement n° 6 de Mme de T' Serclaes (doc. Sénat, n° 2-1324/3) qui concerne l'entrée en vigueur est retiré, vu l'amendement n° 8 de M. Mahoux. Ce dernier amendement fixe l'entrée en vigueur 3 mois après la publication au *Moniteur belge* (voir amendement n° 19, doc. Sénat, n° 2-1325/3).

Le sous-amendement n° 7 de M. Mahoux (doc. Sénat, n° 2-1324/3) vise à augmenter l'effectif du secrétariat de la commission.

L'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 2-1324/3) du même auteur a le même objet et peut donc être retiré.

Mme De Schamphelaere dépose l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 2-1234/3) qui dispose que le Roi peut encore élargir les catégories existantes de commissaires. Il règle aussi le statut du président et adapte la formulation en ce qui concerne les secrétaires adjoints.

Le ministre répond que la possibilité de désigner d'autres commissaires est prévue dans la loi.

S'agissant du statut du président, l'intervenant rappelle la problématique budgétaire. Des considérations budgétaires ont en effet conduit à opter pour la désignation de présidents à titre temporaire.

L'amendement n° 2 de Mme De Schamphelaere prévoit la possibilité, pour le président, de statuer seul en cas d'acceptation du désistement d'instance ou de radiation de l'affaire du rôle.

Le ministre souligne que cette possibilité est déjà prévue dans l'amendement global.

Votes

L'amendement global est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Les sous-amendements n°s 5 et 9 sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Subamendement nr. 7 wordt eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Subamendement nr. 8 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 6 is ingetrokken en de amendementen nrs. 1, 2 en 3 vervallen, aangezien het amendement op het geheel is aangenomen.

Stemming over het geheel

Het geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

C. WETSVOORSTEL nr. 2-816

Dit wetsvoorstel vervalt gezien de aanneming van de wetsontwerpen nrs. 2-1324 en 2-1325.

V. EINDSTEMMING

Het verslag wordt eenparig goedgekeurd door de 8 aanwezige leden.

De rapporteur,
Nathalie de T' SERCLAES.

De voorzitter,
Josy DUBIÉ.

Le sous-amendement n° 7 est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

Le sous-amendement n° 8 est adopté par 8 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 6 est retiré et les amendements n°s 1, 2 et 3 deviennent sans objet consécutivement à l'adoption de l'amendement global.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

C. n° 2-816

La présente proposition de loi devient sans objet à la suite de l'adoption des projets de loi n°s 2-1324 et 2-1325.

V. VOTE FINAL

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

La rapporteuse,
Nathalie de T' SERCLAES.

Le président,
Josy DUBIÉ.